

# Meine Hatzfeld Post

DIE ZEITSCHRIFT DES BÜRGERVEREINS HATZFELD E.V.



## 950 Jahre Hatzfeld

obenauf<sup>®</sup>  
Keiner wie wir.

**Freitag, 2. September** ab 17:00 Uhr

**Samstag, 3. September** ab 15:00 Uhr

**Auf dem Parkplatz der Firma**



Zum alten Zollhaus, Wuppertal Hatzfeld



• Große Auto-Show

• Kinder-  
überraschungen

• Essen und Trinken

• und viele weitere  
ATTRAKTIONEN





# Wir sind hier.

## **Verlässlich für die Zukunft. Seit 200 Jahren.**

Bewegung, Leben, Umwelt: Wir setzen uns aktiv für den Zusammenhalt, die Gemeinschaft und die Entwicklung von Wuppertal ein – zu unserem Jubiläum sind wir uns dieser Verantwortung besonders bewusst.

**Weil's um mehr als Geld geht.**



[sparkasse-wuppertal.de/200-jahre](https://sparkasse-wuppertal.de/200-jahre)

*Liebe Hatzfelder,*



Nach einer fast zweijährigen Zwangspause blicken wir jetzt wieder lockerer, aber nach wie vor mit der nötigen Vorsicht in die Zukunft.

So wie es scheint, können wir dieses Jahr unsere festgesteckten Ziele verwirklichen.

Mit neu sortiertem Vorstand arbeiten wir jetzt alle liegengebliebenen Baustellen ab.



Im Heft findet ihr fast alle Ziele, sogar mit Bildern beschrieben. Besonders liegt mir unsere 950 Jahr Feier auf dem Parkplatz der Firma Marcus am Herzen.

Alle Planungen laufen auf Hochtouren.

Bitte bitte drückt uns alle die Daumen, dass nicht wieder irgend ein Virus, .... oder sonstige aggressive Menschen in der Welt, uns irgendwie einen Strich durch die Rechnung macht

Also: immer schön vorsichtig und locker bleiben.

*Herzlichst*

*Ihr/Euer*

*Kurt „Atti“ Reinartz*

## Mitgliederversammlung

### Mitgliederversammlung mit Überraschungen und viel Prominenz

Eine ungewöhnliche und emotionale Mitgliederversammlung unseres Bürgervereins fand am 30. März 2022 im Restaurant Goldrausch des Vereinsheims des Hockeyclubs Gold-Weiss statt.

Danke an dieser Stelle an Yvonne Lichte, für ihre Gastfreundschaft und die uns, wie immer, toll bewirbt hat. Der Hatzfelder Bürgerverein hatte seine Mitglieder ---mittlerweile 398--- zur Versammlung eingeladen und ca. 60 waren gekommen und gespannt auf das Programm, durch das unser Vorsitzender Atti als „Conferencier“ wieder mit Charme und Witz führte.

Corona hat uns ja in den vergangenen 2 Jahren immer wieder gezwungen Abstand zu halten, deshalb waren viele Veranstaltungen und Treffen auf Hatzfeld nicht möglich. Das hat viel Frust gebracht und war für unser Vereinsleben schmerzhaft. Denn häufig waren monatelange Planungen umsonst. Deshalb waren wir froh, bei unserer diesjährigen Mitgliederversammlung wieder zusammensitzen zu können, Dönnekes auszutauschen und Pläne zu schmieden.

Atti hatte es sich nicht nehmen lassen, Jeans und T-Shirt gegen seinen besten Anzug auszutauschen - er war kaum noch zu erkennen, so seriös sah er aus. Bestimmt steckte Renate dahinter...

Wie immer launig eröffnete er die Sitzung.

Auch 2021 sind leider einige Mitglieder unseres Vereins verstorben, an die wir uns in einer Schweigeminute



erinnerten.

Das Verlesen der Niederschrift der vergangenen Mitgliederversammlung hat noch einmal schmerzlich gezeigt, dass es in der Coronazeit kaum möglich war, wichtigen Aufgaben für

## Mitgliederversammlung

den Stadtbezirk vom Bürgerverein wahrnehmen zu können - es gab so gut wie keine Veranstaltungen.

Unser Kassenwart Wolfgang Jarisch konnte dies mit Zahlen unterlegen: Unser Bürgerverein hat einen ordentlichen Überschuss.

Die Finanzen waren nach wie vor immer vorbildlich geführt, wie unsere Kassenprüferin bestätigen konnte, deshalb konnte selbstverständlich Entlastung erteilt werden.

Weiter ging es mit der Entlastung des Vorstandes.

Hier war der Geschäftsführer des Wuppertal-Marketings, Martin Bang kurzfristig eingesprungen und wickelte den Punkt souverän ab: Der Vorstand wurde einstimmig entlastet.

Während die Versammlung routinemäßig ablief, saß Herbert Fleing, wie es so seine Art ist, ruhig und gelassen auf seinem Platz und verfolgte die Versammlung sozusagen aus der 2. Reihe. Das sollte sich jetzt ändern!

Nach den erfolgten einstimmigen Wahlen zum Vorstand schien die Mitgliederversammlung schon zu Ende zu gehen und der gemütliche Teil anzustehen.

Es kam aber anders. Atti verließ unauffällig mit Mikro seinen Vorstandplatz und begab sich zum hinteren Teil des Raumes zu einem ganz besonderen Höhepunkt des Vereins in den vergangenen Jahren.

Atti bittet den Ehrenvorsitzenden zu ihm zu kommen - Herbert steht ahnungslos auf und dann stehen lauter Prominente vor ihm im Halbkreis:

Peter Jung und Andreas Mücke – launig als die beiden ältesten noch lebenden EX-Oberbürgermeister bezeichnet, der Ehrenvorsitzende des Rotter Bürgervereins, Karl-Heinz Emde, der Erfinder der Junior-Uni, Ernst-Andreas Ziegler, die Vorsitzenden des



Markisen Terrassendächer Glasoasen®

weinor

# RAUS INS LEBEN.

UND MIT DER RICHTIGEN  
MARKISE JEDE STUNDE DES  
SOMMERS GENIEßEN.

Beste  
Qualität

für schöne  
Terrassen

BESUCHEN SIE JETZT  
UNSEREN SHOWROOM!

7 JAHRE  
GARANTIE\*

Nur bei Ihrem  
weinor Top-Partner

weinor

weinor

TOP  
PARTNER

Ausgezeichnet für Kompetenz & Qualität

**B & E BAUELEMENTE GmbH**

Markisen · Fenster · Haustüren · Rollläden · Garagentore · Vordächer

Sanderstraße 188

42283 Wuppertal

www.bebauelemente.de

☎ 0202/979090

weinor, Druck & Foto: meisel, alle Rechte vorbehalten. www.weinor.de/kaemmerstrafe\_chi2018

## Mitgliederversammlung

Unterbarmer Bürgervereins, Willfried Klein und Heinz-Willi Riedesel, der Vorsitzende des Stadtverbandes der Bürgervereine, Dr. Peter Vaupel und der Bezirksbürgermeister des schönsten Stadtteils Wuppertals, nämlich Barmen, -so wie er es immer wieder kund tut-Hans-Hermann Lücke.

So viel Prominenz hat wohl kaum ein Bürgerverein zeitgleich zu Besuch gehabt.

Und alles zu Ehren unseres Ehrenpräsidenten, Herbert Fleing, der sichtlich gerührt und überwältigt war: „Das glaub ich nicht - alles nur für mich“ Aber Peter Jung sorgt gleich für entspannte Stimmung und einige Lacher:

In unnachahmlicher Art würdigt er Herbert, der mehr als 20 Jahre unseren Verein geführt und ihm seinen Stempel aufgedrückt hat- ein wahres Hatzfelder Urgestein eben!

Und Peter Jung erinnert an viele Treffen mit dem Bürgerverein und vergisst auch nicht, dass er das Vergnügen hatte, Herbert und Marliese zu trauen.

„Du weisst ja, ich habe Dich in einem Alter getraut, als ein ehemaliger Bundeskanzler schon 3 Ehen hinter sich hatte“ Und:

„In Deinem Alter zählt jedes Ehejahr dreifach- ihr habt also bald Goldene Hochzeit.“

Die Lacher waren auf Peter Jungs Seite. Als Geschenk überreicht Atti ein ganz besonderes Buch.

Liebevoll von Renate zusammengestellt, sind hier die Stationen von Herberts Vereinstätigkeit dokumentiert:

Zeitungsartikel, Protokolle, Interviews - alles was den Hatzfelder Bürgerverein ausmacht - eine ganz persönliche Chronik erfolgreicher Arbeit von Herbert.

„Herzlichen Dank für all das, was Du bisher für den Verein, den Stadtbezirk und für die Menschen hier getan hast. Und als Ehrenpräsident brauchen wir auch in Zukunft Deine Ideen, Dein Engagement und Deinen Rat“ - so fasst Atti unter großem Applaus den Dank an Herbert zusammen. *MT*





# Rundum frisch bei akzenta!

DER SYMPATHISCHE  
LEBENSMITTELMARKT  
IN WUPPERTAL.



**akzenta**

*Liebe Hatzfelder,*

Danke für die Ehrung zum Ausscheiden aus meiner aktiven Vorstandsarbeit.

Ich hatte wirklich mit nichts gerechnet. Auch nicht als man mir auf der Mitgliederversammlung einen gesonderten Sitzplatz direkt in der Nähe des Vorstandstisches anbot. Reserviert für den Ehrenvorsitzenden, irgendwie fing es da schon ein bisschen an zu kribbeln.

Als dann mein Nachfolger als 2.Vorsitzender gewählt wurde, war ich restlos zufrieden.

Aber was dann, nach Beendigung der Wahlen, sich in meinem Rücken abspielte, hat mich schlicht gesagt, umgehauen.

Renate und Atti hatten in unzählbaren Stunden mir zu Ehren soviel vorgeplant und gearbeitet, was ich mir in meiner Bescheidenheit nie zu träumen gewagt hätte.

Da standen viele prominente Freunde mit denen ich im Laufe der letzten zwanzig Jahre gut zusammen gearbeitet habe. Zum Wohle unserer Stadt und natürlich für unser schönes, lebenswertes Hatzfeld.

Ich erhielt ein persönlich für mich gedrucktes Erinnerungsbuch über mein Wirken gespickt mit Berichten aus der Hatzfeld Post und mit Grußworten der anwesenden Prominenten, sowie von unserem gut funktionierenden Vorstand.



Danke für diese große Ehre, danke für die wunderschönen Blumen und besonderer Dank für das traumhafte Erinnerungsbuch.

Darin werde ich jetzt im Ruhestand bestimmt viel lesen.

Tschüss

Euer *Herbert Fleing*

**kurt reinartz**  
papier und wir



Buchbinderei · Digitaldruck  
Musterkarten · Kartonagen  
Friedrich-Engels-Allee 175 · 42285 Wuppertal  
Fon: 0202 / 8 75 23 · Fax: 0202 / 8 61 39  
E-Mail: [satz@kurtreinartz.de](mailto:satz@kurtreinartz.de)

Friedrich-Engels-Allee 171  
42285 Wuppertal-Barmen  
Telefon 02 02 . 29 99 86 83



... so bewegt man Maschinen

Wuppertal

Maschinentransporte

Betriebsumzüge

Hallenmobilkrane 12–60 t

Gabelstaplermietflotte 1–27 t

Gabelstaplervisualisierung



Tel. 02 02 / 2 70 41-0  
Fax 02 02 / 70 85 46

Zum Alten Zollhaus 20–24 · 42281 Wuppertal · [www.marcustransport.de](http://www.marcustransport.de)

## Interview mit Michael Telian



Am 30. März wurde Michael Telian ( nach dem Herbert Fleing das Amt aufgegeben hat und als Ehrenpräsident gewählt wurde) als 2. Vorsitzender unseres Bürgervereins gewählt.  
Atti Reinartz führte mit dem neuen Vorstandsmitglied ein Interview.

**Atti:**

Stell Dich den Mitgliedern unseres Vereins doch mal kurz vor.

**Michael Telian:**

Das mach ich gerne: Ich bin 63 Jahre alt und lebe fast genauso lang in unserer schönen Stadt.

Ich wohne mit meiner Frau am Ostersbaum an der Nordbahntrasse - genau zwischen Barmen und Elberfeld. Seit 1977 arbeite ich bei der Stadtverwaltung Wuppertal; dort war ich 25 Jahre im Oberbürgermeisterbüro und leite seit Dezember 2020 das Haupt-und Personalamt.

**Atti:**

Nachdem ich Dich angesprochen habe, hast Du ja sehr schnell zugesagt in unserem Bürgerverein mitzuarbeiten und die Funktion des 2. Vorsitzenden zu übernehmen. Was sind Deine Gründe?

**Michael Telian:**

Natürlich nur wegen Dir (lacht). Wir kennen uns über viele Jahre, weil ich in meiner Funktion im Oberbürgermeisterbüro häufig mit den Oberbürgermeistern Veranstaltungen der Bürgervereine besucht und die halbjährlichen Treffen im Rathaus organisiert habe.



# Sebastian Porde Tischlermeister

## Vom Einzelstück bis hin zur ganzen Raumausstattung

Bevor ich ein Werkzeug in die Hand nehme, berate ich Sie kompetent, damit Ihre Ideen und Wünsche Wirklichkeit werden. Nach einer Besichtigung vor Ort betreue ich Sie von der Planung über die Fertigstellung bis hin zur nachhaltigen Pflege Ihrer neuen Möbel. Ich fertige alle Möbel individuell nach Ihren Wünschen und nach Maß an, sodass Sie für viele Jahre zufrieden sind.



## Handwerk mit Qualität

Betten, Bücherregale, Dachschrägenschränke, Dachterrassenbau, Drepelschränke, Einbauschränke, Faltschiebetüren, Falttüren, Haustüren, Holzbehandlung, Individuelle Hifi-Lösungen, Inneneinrichtung, Küchensdesign, Küchenrenovierung, Küchenschränke, Luxussanierung, Regale, Schränke, Schrankfronten erneuern, Schranksysteme, Schreinerarbeiten, Stauraum, Terrassenbau, Tische, Treppenrenovierung, Wohnungsumbau, Reparaturen, Glasschiebetüren, Schiebetüren, Badmöbel und vieles mehr.

Telefon: 0202 265 638 46  
Mobil: 0170 478 972 3  
Mail: kontakt@tischler-porde.de



Deshalb weiß ich, dass die Bürgervereine das Herz der Demokratie in unserer Stadt sind.

In den Stadtbezirken leben und arbeiten die Menschen- hier können und wollen sie mitreden und mitgestalten.

Die Bürgervereine sind Ansprechstelle und Sprachrohr der Menschen vor Ort und können so sehr viel in Wuppertal bewegen. Wenn man so will, sind sie eine „Bürgerbewegung“.

Ohne das bürgerschaftliche Engagement, ohne die Ideen und den ehrenamtlichen Einsatz der Menschen wäre vieles in unserer Stadt nicht möglich.

Die Bürgervereine geben den Menschen und den Interessen und Belangen des Stadtbezirkes eine starke Stimme.

Das will ich unterstützen und fördern- und wenn nicht auf Hatzfeld, wo sonst.

Und deshalb möchte ich mich bei den Mitglieder unseres Vereins ganz herzlich bedanken: Sie haben mir – einem „Neuling“ des Vereins – mit meiner Wahl einen sehr großen Vertrauensvorschuss gegeben.

Erst recht, weil ich ja die Funktion des „Übervaters“ unseres Vereins, Herbert Fleing, übernommen habe.

Da habe ich schon ordentlichen Respekt...

**Atti:**

Hast Du schon ein paar konkrete Ideen für Hatzfeld?

**Michael Telian:**

Ja: Ich will mithelfen, dass die Menschen auf Hatzfeld ihre Themen,

Ideen und Belange vorbringen können. Denn sie wissen am besten, wie es vor Ort aussieht und auch wo der Schuh drückt.

Neben den bewährten Veranstaltungen und Aktivitäten könnte ich mir vorstellen, regelmäßig eine Bürgersprechstunde abzuhalten, die vorher angekündigt wird und wo jede Hatzfelderin und jeder Hatzfelder seine Themen loswerden kann.

Auch eine Ideenplattform für Hatzfeld als Bürgerbeteiligungsformat ist denkbar.

Wichtig finde ich auch, mit allen Einrichtungen, Vereinen und Organisationen im Bezirk im Gespräch zu bleiben. Vielleicht könnte man hier ein „Hatzfelder Forum“ ins Leben rufen, wo diese Einrichtungen miteinander vernetzt werden.

Ein großes Projekt müssen wir gemeinsam umsetzen:

Die Umgestaltung der alten Trasse Loh-Hatzfeld zu einem Rad- und Fußweg. Hier will ich mich gerne einbringen, um das Vorhaben, das der gesamten Stadt nutzt, zum Erfolg zu verhelfen.

Jeder Bezirk braucht eine Anlaufstelle für die Menschen, wo sie Informationen erhalten und wo Veranstaltungen stattfinden – ein Stadtteilzentrum. Das fehlt auf Hatzfeld. Hier sollten wir als Bürgerverein nicht locker lassen und Ideen entwickeln.

**Atti:**

Das hört sich ja schon gut an. Wir werden im Vorstand in den nächsten Monaten klären, wie wir das umsetzen. Danke für das Interview. AR

Programm "Perfekter Tag"

## Tagestour mit "Atti und Frank"



Am Dienstag,  
den **5. Juli 2022**  
ins Münsterland

Preis pro Person:

**59,- €**

**Abfahrt: 9.30 Uhr - Treffpunkt: „Zum Alten Zollhaus“**

Wir fahren in das schöne Dorf Ascheberg. Dort erwartet uns der "Perfekte Tag" bei den Bierbrüdern Clemens-August. Verwöhnt werden wir mit einem

- Deftigen Schnitzeessen:  
saftiges Schnitzel vom Schwein, dazu Champignon-Rahmsoße und pikante Zigeunersoße, Röstkartoffeln und ein gemischter Salatteller

Danach fahren wir

- mit dem Clemens-August-Express durch die Davert

Anschließendes

- Kaffeetrinken mit einem Stück hausgemachter Sahneschnitte und Kaffee, soviel Sie mögen  
**für sanfte Töne sorgt dabei Hans Kronenberg auf seinem Saxophon**

Zum Ausklang werden

- Atti, Heinrich und Renate musikalisch zum Mitsingen einladen

Die Heimreise treten wir zwischen 17 -18 Uhr an.



PERFEKTER TAG



im Clemens August

## Tagestour ins Münsterland am Dienstag den 05.07.2022

Anmeldungen bitte bis spätestens 30.06.2022 per E-Mail (gerne auch formlos, dann bitte aber mit allen Daten wie auf der Anmeldung, siehe unten) senden an: **reinartz.renate@t-online.de** oder per Post an **Kurt Reinartz, Schwartnerstr. 7, 42281 Wuppertal**

Den Fahrpreis überweisen Sie bitte bis zum **30.06.2022** auf das Sonderkonto Reisen des Bürgervereins Hatzfeld bei der Sparkasse Wuppertal **IBAN DE53 3305 0000 0001 2047 42** (Achtung: neue Kontonummer) Stichwort „Tagestour Münsterland 05.07.22“.

.....bitte hier abtrennen.....

### Anmeldung

#### zur Tagestour ins Münsterland am 05.07.2022

Wir fahren mit \_\_\_\_\_ Personen à EUR 59,-

Gesamtpreis: EUR \_\_\_\_\_

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Straße/Ort: \_\_\_\_\_

Mobile Tel.-Nr.: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Datum/Unterschrift: \_\_\_\_\_

**Wichtig! Wenn Sie keine Absage bekommen, gilt Ihre Anmeldung als bestätigt.  
Rückfragen unter Tel. 0171 - 52 56 629**

Veranstalter ist das Kervenheimer Reisbüro



## *Offen für neue Weinwelten?*

Willkommen an unserem Verkostungstisch! Ob Rot, Weiß oder Rosé – einer unserer über 200 charaktervollen Winzerweine aus aller Welt erobert garantiert auch Ihr Herz. Bei Jacques' finden Sie auch besondere Präsentideen rund um Wein und Feinkost.

Wir beraten Sie gerne!

### **Jacques' Wein-Depot**

Besenbruchstraße 18  
42285 Wuppertal-Unterbarmen

[www.jacques.de](http://www.jacques.de)

Mo	geschlossen
Di – Do	15.00 – 19.30 Uhr
Fr	14.00 – 19.30 Uhr
Sa	10.00 – 15.00 Uhr

*Jacques'. Wein ganz persönlich.*



## Kirche

### Die ehemalige Kirche

an der Hatzfelder Straße war sicherlich kein architektonisches Kleinod.

Wie sich das Gebäude und Umfeld allerdings nach dem Verkauf präsentiert, ist noch weniger geeignet, Hatzfeld aufzuwerten.

Die Aufgangstreppe fiel Erdarbeiten zum Opfer, deren Sinn sich dem Betrachter nicht wirklich erschließen will. Seit geraumer Zeit tut sich hier nichts mehr. Wir sind mal gespannt, wann und wie es weitergeht.

JH



 **JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben



**Kontaktloser Anschluss möglich**

**Selbstständig und sicher!**  
**Mit dem Johanniter-Hausnotruf.**

**Servicenummer: 0800 28057-26** (gebührenfrei)

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.  
Regionalverband Bergisches Land  
Wittensteinstraße 53, 42285 Wuppertal

hausnotruf.bergischesland@johanniter.de  
www.johanniter.de/bergischesland

## Neuaufgabe Bürgertreff

Leider hatte uns die Corona-Epidemie dazu gezwungen, den allseits beliebten Bürgertreff am ersten Dienstag des Monats einzustellen.

Der „Imbiss am Wasserturm“ musste wegen des Todes der Wirtin zwischenzeitlich leider geschlossen werden und somit versuchten wir eine neue Lokalität für unseren Bürgertreff zu gewinnen.

Dennoch sind wir davon überzeugt, dass uns die Familie Anzini mit einer kleinen Auswahl ihrer Kochkünste überraschen wird.

Vielleicht möchte der ein oder andere auch nur ein gepflegtes Getränk in netter Gesellschaft zu sich nehmen.

Beginnen soll die Neuaufgabe des Bürgertreffs am



**Mittwoch,  
den 06. Juli 2022  
um 18:00 Uhr**

und nachfolgend dann an jedem ersten Mittwoch des Monats.

Wäre doch schön, wenn der Bürgertreff wieder so erfolgreich aufleben würde.  
JH

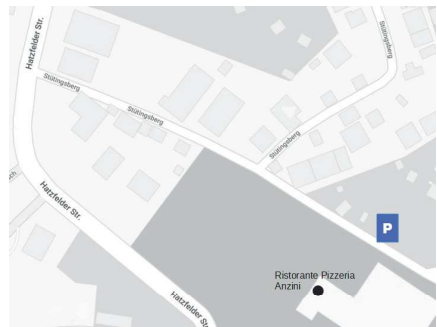
Mit dem „Ristorante Pizzeria Anzini“ ist uns das wohl gelungen.

Das Anzini liegt auf dem Gelände des Tennisclubs „TC Gold-Weiss Wuppertal“ an der Hatzfelder Str. 52 und ist bei vielen Hatzfeldern sehr beliebt.

Hervorragende Pizzen und Pasta-Gerichte gehören ebenso zum Angebot, wie Fisch- und Fleischspeisen.

Allerdings wird für den Bürgertreff nicht das gesamte Angebot an Speisen zur Verfügung stehen, dies kann die Küche leider nicht leisten.

Parkmöglichkeiten:  
Zufahrt über Stüttingsberg





**INDOOR-  
SAUGERHALLE**

## **IMMER IM TROCKENEN – IMMER SAUBER!**

- unsere Waschstraße bietet alles unter einem Dach:
- eine mit modernster Technik ausgestattete Waschstraße
- eine direkt anschließende großzügige, lichtdurchflutete  
Staubsaugerhalle mit 20 Plätzen
- kostenlose Mattenreiniger und Druckluftstationen

**BEST CARWASH** Wuppertal-Elberfeld  
Briller Str. 183 a · 42105 Wuppertal  
Telefon: 0202/87002010

[www.bestcarwash.de](http://www.bestcarwash.de)

Die Waschstraße



## Schlaf beendet !?

Eines der Häuser in der mittleren Lockfinke hat anscheinend den Dornröschenschlaf überwunden. Jahrelang konnte man nur erahnen, dass sich hier wohl ein Gebäude verbirgt.

Nachdem das üppige Grün im Umfeld nun beseitigt wurde, kam es zum Vorschein. Ob allerdings Dornröschen hier einziehen wird, ist uns leider nicht bekannt. *JH*





**Einladung zum  
großen  
Adventsverkauf**

mit Glühwein und Keksen  
**und Livemusik mit OPAA-Band**

**Samstag, 19. November 14 -19 Uhr**

Vierlei Frisch- und Trockengestecke,  
Lichtersträuße, Tür- und Adventskränze  
und jede Menge Deko-Artikel rund um ein  
behagliches Weihnachtsfest, sowie  
kleine, schöne Geschenkideen.

**Renate Reinartz Schwartnerstraße 7 Barmen**  
Informationen unter 0171 / 525 66 29

**NEU!**  
**Es gibt**  
**BRATWURST!**

# SCHÖNAUEN



Für Ihren Mercedes-Benz  
PKW und Transporter  
in Barmen



Erstklassig bewertet  
★★★★☆



Schnell und Zuverlässig



Alfons Schönauen GmbH & Co. KG  
Winchenbachstrasse 23-25, 42281  
Wuppertal/Barmen



0202 250650



[www.schoenauen.de](http://www.schoenauen.de)



## Diese Kajuja-Sitzung 2023



Die Blauen Funken mit kleinem Hatzfelder Clown auf der großen Kajuja-Bühne.

### Anmeldung - Kajuja Sitzung 2023

**7. Januar 2023**

**Abfahrt 15.00 Uhr Sparkasse Wilkhausstraße**

**Anmeldung bis 28. August 2022**

(coronabedingt unter Vorbehalt)

\_\_\_\_\_ hier abtrennen \_\_\_\_\_

### Kajuja Sitzung 2023

Hiermit melde ich \_\_\_\_\_ Personen an (52,00 € pro Person).

**insgesamt €** \_\_\_\_\_

Zahlung erst nach Bestätigung auf Sonderkonto (Achtung: neue Konto-Nummer!)  
Sparkasse **IBAN DE 53 3305 0000 0001 2047 42** Stichwort „Dellbrück“

Name/ Vorname: \_\_\_\_\_

Straße/Ort: \_\_\_\_\_

Tel. Nr. : \_\_\_\_\_

Datum/Unterschrift: \_\_\_\_\_

Diese Anmeldung per E-mail an [marliese.fleing@hatzfeldpost.de](mailto:marliese.fleing@hatzfeldpost.de)  
oder in den Briefkasten Fleing, Holzrichterstr. 14 werfen.

# Ulrich Plutat

## STEUERBERATER

Steuererklärungen und Jahresabschlüsse

Finanzbuchhaltung

Lohnbuchhaltung

Betriebswirtschaftliche Beratung

Steuerberatung für alle Steuerrechtsbereiche



Obere Sehlhofstr. 34 | 42289 Wuppertal

Tel: 0202 - 70 70 72

Fax: 0202 - 2 54 76 79

Email: [info@plutat.de](mailto:info@plutat.de)

[www.steuerberater-plutat.de](http://www.steuerberater-plutat.de)



## Als Kasperle von Hatzfeld aus das Land eroberte.

Eine Zeitungs-Überschrift „Figuren von großer Menschenfreundlichkeit“ in der WZ am 10.01.2022 weckte in uns alte Hatzfelder wunderbare Erinnerungen. Für das Schulfest 1974, noch in der alten Volksschule an der Hatzfelder Straße, hatten sich die Eltern, die das Fest organisierten entschlossen, dass wir gerne Kasperle spielen möchten!???

Nach diesem Schulfest mit Kasperlespiel in einem dafür umgebauten Kleiderschrank war allen klar (uns nicht), dass wir auch im nächsten Jahr wieder Kasperle spielen möchten.

Durch Zufall erfuhren wir, dass ein Arbeitskollege früher mal profimäßig Kasperle gespielt hatte. Den baten wir um Hilfe. Er hatte eine tolle Kasperlebühne und wunderbare Puppen und auch entsprechende Spiel-Texte. Aber er lehnte ab: „Die Puppen, das sind Kunstwerke und viel zu schade für sowas“.

Es war nicht einfach, ihn dafür zu gewinnen. Erst als wir uns auch bereit erklärten, vorher mit ihm zu üben, sagte er zu. Weitere Hatzfelder Mitspieler konnten wir dafür auch noch gewinnen und nach einer Zeit, die uns schon sehr viel Spaß bereitete, durften wir beim nächsten Schulfest mit seiner Bühne und seinen Puppen spielen. (Er saß natürlich unauffällig im Zuschauerraum und achtete auf jedes Detail).

Nach diesem Schulfest begann etwas, mit dem wir nicht gerechnet hatten: Wir wurden als „heißer Tipp“ von Kindergarten zu Kindergarten weiterempfohlen. So lernte Kasperle so nach und nach das ganze Land von Hatzfeld aus kennen und viele Kinder den Kasperle.

Immerhin spielten wir in den damals noch geöffneten Zoo-Sälen, im Haus der Jugend, im Eller Schloss und natürlich auf jedem Schulfest, in vielen Kindergärten und Sommerfesten etc. Ein großes Problem gab es für Kasperle beim Internationalen Frauentreff in Düsseldorf, denn das war **für Männer absolut tabu** !!?? Aber wir durften trotzdem spielen.

Wir hatten immer großen Spaß und die Kinder natürlich auch.

Die Faszination beim Puppenspiel ist:

Es ist kein Monolog, sondern ein Dialog, da die zuschauenden Kinder mit in das Spiel einbezogen werden und teilnehmen. Sie müssen dem Kasperle in vielen Situationen helfen.

So ergaben sich wunderbare Situationen. Bei dem Spiel „Die Wunderblume“ spricht in einer Szene die böse Hexe die Kinder direkt an mit der Frage: „Und was wollt ihr eigentlich hier?“ Danach absolute Stille und nach einem Moment eine einsame Piepsstimme: „Nichts“. Solche Situationen erlebten wir oft und es machte uns sehr viel Freude.

Das ist die Geschichte, wie Kasperle von Hatzfeld aus das Land eroberte.

HD





**Grund- und  
Behandlungspflege**



**Haushaltshilfe  
und Betreuung**

**Krankenpflege**



**Paetzel**



**Zertifizierte  
Wundversorgung  
durch Wund-  
experten**



**Pflegegutachten  
 (§37,3 SGBXI) für  
Ihren Pflegegrad**

**Wir suchen  
neue Mitarbeiter!  
Jetzt bewerben!**



**Krankenpflege Paetzel GmbH  
Hatzfelder Str. 64 42281 Wuppertal  
Telefon: 0202 - 70 30 80**

**[www.krankenpflege-paetzel.de](http://www.krankenpflege-paetzel.de)**

## Hilfe, wir brauchen Verstärkung

Unser Hatzfelder Chor „chor:us!“ sucht dringend neue Mitsängerinnen und –sänger in allen Stimmlagen. Unser Repertoire besteht aus Rock- und Popsongs der 60er/70er Jahre, sowie neueren Stücken der Popmusik. Bei uns steht der Spaß im Vordergrund und wir freuen uns über jeden, der Lust hat, bei uns rein zu schnuppern. Einfach vorbeikommen und mitsingen.

Probe ist immer **donnerstags**  
**von 19:30 bis 21:30 Uhr**  
**im Hockeyheim,**  
**Winchenbachstraße 43.**



**Kontakt ist auch möglich über**

**Email:**  
**[chorus.wuppertal@email.de](mailto:chorus.wuppertal@email.de)**

**oder telefonisch:**  
**0174/9869483.**

**Traut euch und singt mit uns!**



## Schöne Buchenhecke mitten auf der geplanten Hatzfeldtrasse

„Haste dat gesehen, mitten auf unserer geplanten Fahrradtrasse steht eine hohe Hecke“.

Ja, die Aufregung war groß.

Es ist nicht jeder davon überzeugt das unsere seit Jahrzehnten geplante Hatzfeldtrasse jemals fertig wird.

Am Beginn der Winchenbachstraße Richtung Stadt hat ein Wuppertaler Autohändler das ehemalige Areal der Firma Stahlbau Joost vor rund 3 Jahren erworben und ist dort fleißig am Restaurieren.

Nach unseren Recherchen ist aber bereits eine Einigung mit der Stadtverwaltung erfolgt, was mit der Hecke passiert, sollte die Trasse kommen. HF





**rudin & rudin**

Gemeinschaftspraxis  
für moderne Zahnheilkunde

**Für Ihr schönstes Lächeln:**

Montag - Donnerstag von 8.00 - 13.00 Uhr  
14.30 - 19.00 Uhr  
Freitag von 8.00 - 14.00 Uhr  
und nach Vereinbarung  
geöffnet.

Terminvereinbarung telefonisch und persönlich.  
Im Notfall auch Hausbesuche.  
Alle Kassen.



Zahnärztin Natalia Rudin



Zahnarzt Leonid Rudin

Beide Zahnärzte, Studium und Berufserfahrung  
in Deutschland.  
Hatzfelder Zahnarztpraxis 2014  
übernommen.  
Persönliche, vertrauensvolle Behandlung.

Hatzfelder Straße 61 - 42281 Wuppertal - Telefon (0202) 70 72 11  
[www.praxis-rudin.de](http://www.praxis-rudin.de)  
[info@praxis-rudin.de](mailto:info@praxis-rudin.de)

## Behandlungskonzept

Wir richten unser Handeln und Können konsequent an der Vorsorge von Zahn- und Zahnfleischerkrankungen aus.

Dies werden Sie bereits bei Ihrem ersten Besuch in unserer Praxis feststellen.

Dabei sehen wir Sie nicht nur als Patienten, den wir betreuen und behandeln, sondern als einen Partner auf dem Weg zu einem gemeinsamen Ziel: der dauerhaften Gesundheit Ihrer Zähne und Ihres Zahnfleisches.

## **Gesunde Zähne - ein Leben lang !**

### Prophylaxe

### Funktionsdiagnostik

### Endodontie

### Parodontologie

### Ästhetische Zahnheilkunde

### Chirurgie

### Zahnersatz

### Implantate

Die Teilnahme an regelmäßigen Fortbildungen ist für uns selbstverständlich. Somit sind wir in der Zahnmedizin stets auf dem aktuellsten Stand.

[www.boardinghouse-ratingen.com](http://www.boardinghouse-ratingen.com)  
– Die Hotelalternative –



**wir suchen:**

Baugrundstücke, Wohn- und Geschäftshäuser, Gewerbeobjekte  
in Ratingen und Umgebung zum eigenen Ankauf

**wir investieren:**

Neubau von Ein- und Mehrfamilienhäusern, Umbau von  
Bestandsobjekten

**wir vermieten:**

moderne Hallen- und Lagerflächen im Kreis Mettmann und  
im Bergischen Land, Büros und Wohnungen

**wir verwalten:**

Wohn- und Gewerbeobjekte im gesamten Bundesgebiet



Homberger Straße 85  
40882 Ratingen

[www.stieghorstnet.de](http://www.stieghorstnet.de)  
[www.pbg-bau.de](http://www.pbg-bau.de)  
[www.boardinghouse-ratingen.com](http://www.boardinghouse-ratingen.com)

Telefon 02102 / 87 48 27  
Telefax 02102 / 87 48 47  
[info@stieghorstnet.de](mailto:info@stieghorstnet.de)  
[info@pbg-bau.de](mailto:info@pbg-bau.de)

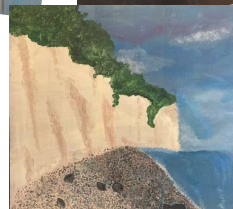
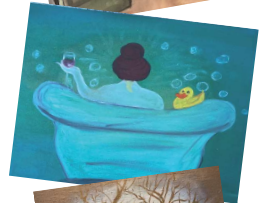
...jetzt malt sie auch noch!

**Outdoor  
Bilder-Ausstellung  
von  
Renate Reinartz**

**am  
Sonntag, den  
31. Juli 2022  
ab 15 Uhr**

**Schwartnerstraße 7,  
auf Hatzfeld**

**Mit  
Live-Musik  
und  
Bratwurst**





# Isenio

## Computer-Experte Generation 50plus

### PC- und Handyhilfe

- Systemprobleme
- Programme
- Internetverbindung
- Virenangriffe
- Datenrettung
- Datensicherung

### Computer-Schulung

- am eigenen PC
- Kaufberatung

### 3D-Druck

- Einführung in 3D-Druck
- Drucke nach Wunsch

### Webdesign

- Internetseiten
- Shoplösungen

**Nehmen Sie mit uns Kontakt auf und lassen Sie sich ein unverbindliches Angebot geben.**

Dirk Höveler  
Lüdorfstr. 32

Tel.: 0202 - 70 54 844  
Mobil: 0163 - 63 54 844

dhoeveler@isenio.de  
www.isenio.de

[www.immobilien-wuppertal.de](http://www.immobilien-wuppertal.de)



**Wir suchen**  
für vorgemerkte Kunden  
**Einfamilienhäuser**  
**Mehrfamilienhäuser**

**fmi**

Tel: 0202- 60 00 55 [info@immobilien-wuppertal.de](mailto:info@immobilien-wuppertal.de)

frank müller  
immobilien

## Per E-Mail informiert bleiben

Liebe Mitgliederinnen und Mitglieder, der Hatzfelder Bürgerverein möchte Sie in Zukunft über Termine, aktuelle Entwicklungen und weitere Informationen, die den Verein betreffen, auch per E-Mail informieren.

Hierzu benötigen wir Ihre Einverständniserklärung gemäß DSGVO (Datenschutzgrundverordnung) zur Nutzung Ihrer E-Mail-Adresse.

Die Einwilligung zur Datenverarbeitung der E-Mail-Adresse ist freiwillig und kann ganz oder teilweise mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden.

Für diesen Widerruf genügt eine E-Mail an: [info@hatzfelder-buergerverein.de](mailto:info@hatzfelder-buergerverein.de).

Ihre ausgefüllte und unterschriebene Einverständniserklärung können Sie bei folgenden Adressen abgeben / einwerfen:

Briefkasten Kurt Reinartz, Schwartnerstr. 7

Briefkasten Joachim Hoffmann, Lockfinke 72

Alternativ können Sie die ausgefüllte und unterschriebene Einverständniserklärung abfotografieren oder scannen und per E-Mail an die Adresse [info@hatzfelder-buergerverein.de](mailto:info@hatzfelder-buergerverein.de) senden.

---

## Einverständniserklärung

Ich willige ein, dass der Hatzfelder Bürgerverein mich über Termine, aktuelle Entwicklungen und weitere Informationen, die den Verein betreffen, per E-Mail informiert.

Name: \_\_\_\_\_

E-Mail-Adresse: \_\_\_\_\_

Datum / Unterschrift: \_\_\_\_\_

## Neues Zuhause

### für geflüchtete ukrainische Familie bei Marliese und Herbert Fleing

Als ich Mitte Mai die Fleings in ihrem Haus auf Hatzfeld besuchte, um die ukrainische Familie kennenzulernen, die hier ein neues Zuhause gefunden hat, kamen mir schon auf der Treppe zwei spielende und ausgelassene Kinder entgegen: Yarii und Dima.

Beide wohnen mit ihrer Mutter Vitalina und deren Schwiegereltern bei den Fleings.

Bei Kaffee und ukrainischem Kuchen aus dünnem Teig belegt mit Himbeeren und Nektarinen erzählte mir dann Vitalina – übersetzt von Konstantin Pertschik – ihre Geschichte.

„Kurz nach Beginn des schrecklichen Angriffskrieges Rußlands auf unser Land musste unsere Familie sich entscheiden, unser Heimatland zu verlassen.“

Wir kommen aus Charkiv, das Ziel massiver Angriffe war, so dass wir unser Leben retten mussten.“

Dass sie bei Marliese und Herbert Fleing ein neues Zuhause gefunden haben, war Zufall und Glücksfall zugleich.

„Unsere Einliegerwohnung, die mit Hilfe von Freunden und Nachbarn komplett ausgestattet ist, stand seit November vergangenen Jahres leer, und neue Mieter hatten wir bisher nicht gefunden“ - so Marliese.

Als dann der Krieg in der Ukraine begann und die schrecklichen Bilder und Berichte um die Welt gingen, war für die Fleings klar:

„Wir wollen den Menschen helfen und unseren Beitrag durch die Bereitstellung unserer Wohnung dazu leisten.“

Über eine Bekannte wurde dann der Kontakt zur fünfköpfigen Familie hergestellt – und nach kurzem Kennenlernen war klar:

„Wir geben Vitalina, Yarii und Dima und

den Schwiegereltern eine Zuflucht bei uns.“

Und so gibt es seit Anfang März eine tolle neue Wohngemeinschaft mit 3 Generationen unter einem Dach.

„Die Abwicklung der Formalitäten mit den städtischen Dienststellen war zu Beginn etwas holprig – dann hat aber alles geklappt: Genehmigung zur Aufnahme in die Wohnung, Anmeldung, Anträge auf finanzielle Unterstützung. Wir haben die Familie, die übergangsweise in der ehemaligen Landesfrauenklinik untergebracht war, einfach abgeholt – und uns erst dann um das „Offizielle“ gekümmert – erzählt Marliese mit einem verschmitzten Lächeln. Denn wir wollten sofort helfen.

Vitalina und ihre Familie fühlen sich sehr wohl.“

„Wir sind dankbar und glücklich, dass wir bei Marliese und Herbert wohnen.“

Wir unternehmen viel gemeinsam und beide helfen uns bei den täglichen Dingen des Alltags.

Mit Yarii und Dima haben wir schon viele Ausflüge gemacht- nach Schloss Burg, Düsseldorf und Dortmund.

In Wuppertal gehen wir oft in den Zoo, den Nordpark und den Botanischen Garten. Hier gibt es viele Möglichkeiten zum Spielen für die Kinder“ - erzählt Vitalina.

Beim Gedanken an ihren Mann, der in Kiew zurückgeblieben ist, kommen ihr aber die Tränen.

Es gibt zwar regelmäßigen Kontakt über Telefon - aber der Schmerz über die Trennung ist jeden Tag da.

„Das Schlimmste ist die Ungewissheit und die Angst, wie es in der Ukraine weitergeht und wann ich meinen Mann wieder in die Arme schließen kann. Marliese und Herbert geben mir

viel Trost, Halt und Zuversicht.“

Vitalina und ihre Familie stellen sich auf eine längere Zeit in Wuppertal ein:

Nach den Sommerferien wird Yarii in die Schule gehen und Dima bekommt einen Kindergartenplatz.

Und Vitalina möchte so schnell wie möglich auch wieder arbeiten – in der Ukraine hat sie mit moderner Technik Kleidung designt.

Noch ist die Sprache eine große Barriere – aber Vitalina und ihre Kinder lernen in Kursen fleißig Deutsch.

„Wir versuchen der Familie Geborgenheit, zur Ruhe kommen, ein wenig Heimat und Normalität zu geben. Deshalb unternehmen wir viel zusammen und lassen sie auch an unserem Leben teilnehmen. Wir fühlen uns gemeinsam als Familie- aber selbstverständlich lassen wir ihnen auch ihre Privatsphäre und ihre Eigenständigkeit“-so Marliese. In der nächsten Zeit haben wir einiges vor:

Wir suchen für Vitalina und die Kinder Fahrräder , vielleicht hat jemand noch eins im Keller stehen und braucht es nicht mehr.

Dima ist sehr musikalisch, deshalb wäre es schön, wenn er in die Musikschule gehen könnte zur musikalischen Früherziehung und Yarii ist kunstbegeistert und möchte unbedingt das Von-der-Heydt-Museum besuchen.

„Bei uns ist immer was los und wir haben Spaß zusammen“ freuen sich Herbert und Marliese.

„Und: Die Familie kann so lange bei uns bleiben, wie sie will“- sagt Marliese und hat dabei eine Träne im Auge.

Auch wenn der Anlass sehr bedrückend ist:

Die Familie hat bei den Fleings eine

Aufnahme gefunden wie sie unter den gegebenen Umständen nicht besser sein könnte. Hier ist eine Wohngemeinschaft und wirkliche Freundschaft zugleich entstanden.

Ein Vorbild für Wuppertal.

In der Wohnung der Fleings hängen viele Bilder, die Dima und Yarii gemalt haben – und auch ich bekomme zum Abschied dieses beeindruckenden Nachmittags zwei mit Wachsmalstiften gemalte Bilder geschenkt. *MT*



### Zwei-Zimmer-Wohnung gesucht

**für die Großeltern:**

bis 65 Quadratmeter, max. 500,00 €  
incl. Nebenkosten plus Heizung.

Melden bitte an Familie Fleing,  
Holzrichterstr. 14, Tel.: 706068

**.....nur noch wenige Restplätze verfügbar!!!**

## mit „Atti und Frank“ zur Saison-Abschlussfahrt nach Rügen

Vom

**24. September – 30. September 2022**

planen wir abermals eine Saison-Abschlussfahrt. Diese führt uns nach Rügen, auf die nicht nur größte, sondern auch abwechslungsreichste deutsche Insel. So findet man dort Seebäder, Fischerdörfer, Schlösser aber auch kilometerlange Sandstrände, eine spektakuläre Steilküste und Buchenwälder, die zum UNESCO Weltnaturerbe zählen. Also alles in allem ein Reiseziel mit vielfältigen Möglichkeiten, die es zu entdecken gilt. Wir, Atti Reinartz & Frank Birker, möchten Sie gerne zu dieser Reise im

September mitnehmen und mit Ihnen gemeinsam die Insel Rügen entdecken oder den Kennern dieser Insel vielleicht noch den einen oder anderen „Geheimtipp“ zeigen. Natürlich soll darüber hinaus, wie auch bei den Frühjahrsfahrten, Spaß und gute Laune nicht zu kurz kommen (Attis Gitarre wird auf jeden Fall dabei sein). Wohnen werden wir in dem 4-Sterne-Strandhotel Baabe, mit Halbpension und während der Woche u.a. zum Kap Arkona fahren sowie weitere Ausflüge unternehmen.



Die Anmeldung zu dieser Reise finden Sie auf der nachfolgenden Seite.



Herzliche Grüße

*Ihr/Euer  
Atti Reinartz und Frank Birker*

## Saisonabschlussfahrt nach Rügen

Samstag, 24.09.2022 - Freitag, 30.09.2022

inkl. Fahrt im modernen Fernreisebus ab/bis Sparkasse Wilkhausstraße,  
Unterbringung in dem 4-Sterne-Strandhotel Baabe, mit Halbpension,  
sowie diverse Ausflüge.

Preis pro Pers.                    DZ **EUR 689,-**  
EZ-Zuschlag **EUR 140,-**

**Diese Anmeldung  
bis 31. Juli 2022**

**bitte bei der Sparkasse Hatzfeld, Wilkhausstraße 90 abgeben  
bzw. einwerfen oder per E-Mail senden an: frank-birker@gmx.de**

**Die komplette Zahlung leiste Sie bitte bis zum 31.07.2022  
auf das Sonderkonto des Bürgervereins Hatzfeld:  
IBAN DE56 3305 0000 0000 7746 87  
Bitte geben Sie Ihren Namen und als Stichwort „Rügen 2022“ an.**

-----bitte hier abtrennen-----

### **Anmeldung Saisonabschlussfahrt nach Rügen vom 24.-30.09.2022**

Ich melde hiermit \_\_\_\_\_ Person(en) wie folgt an:

\_\_\_\_\_ Personen im Doppelzimmer

\_\_\_\_\_ Personen im Einzelzimmer

\_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Straße

\_\_\_\_\_  
Festnetz Telefon und Handy

\_\_\_\_\_  
PLZ / Ort

\_\_\_\_\_  
E-Mail

\_\_\_\_\_  
Datum/Unterschrift

# 950 Jahre

Wir feiern

**Freitag, 2. September** ab 17:00 Uhr

**Auf dem Parkplatz:**

Zum alten Zollhaus, Wupp



Un  
viele,  
Überrasch

## **Ballroom Blitz** *Die Sweet Coverband*



Die BALLROOM BLITZ Show soll die Fans zurück in die 70er schleudern; Die Zeit in der Handys und Computer noch Zukunftsmusik, ein Kamm in der Gesäßtasche Pflicht und geföhnte Langhaarfrisuren total duftig waren.

Das Publikum erwartet eine Pop-Show im Stil der großen Zeit des Glam-Rocks. Die Band präsentiert im entsprechenden Outfit ausnahmslos alle großen Hits von THE SWEET. Von der ersten Nr.1 in Deutschland COCO bis LOVE IS LIKE OXYGEN sind alle Hit-Klassiker vertreten.

Unterstützt von:



Jungmann



Vonzumhoff

mit großer Autoshow

# re Hatzfeld

iern am:

**Samstag, 3. September** ab 15:00 Uhr

atz der Firma 

Wuppertal Hatzfeld (direkt an den Wassertürmen)

nd  
, viele  
chungen



## RUBBER SOUL The Beatles-Coverband

Rubber Soul aus Wermelskirchen zählt zu den besten und bekanntesten Beatles-Coverbands im Lande. Hier wird mühelos das Zeitrad gedreht, denn wenn die Band aufspielt, fühlt sich das Publikum augenblicklich in die aufregende Atmosphäre der 60er Jahre der Hamburger oder Liverpools Clubs versetzt, und wenn die Zuhörer das „Yeah, Yeah, Yeah“ erwidern, werden die Erinnerungen an die Beatles-Livekonzerte lebendig.



[sparkasse-wuppertal.de/200-jahre](http://sparkasse-wuppertal.de/200-jahre)



**JOHANNITER**

# Autohaus Kuhlmann

Ihr MAZDA Vertragshändler

und jetzt auch

Ihr HYUNDAI Vertragshändler

**NEU**



Wir sind seit 40 Jahren ein echter Familienbetrieb  
und arbeiten bereits in 3. Generation.

AutoBild hat  
das Autohaus Kuhlmann  
zum 4. Mal in Folge  
zum „Besten Autohändler 2021“  
ausgezeichnet.

Darauf sind wir sehr stolz und sagen  
***Dankeschön!***



**Autohaus Kuhlmann GmbH**

Winchenbachstr. 11-13 • 42281 Wuppertal

Tel.: 02 02/50 10 20 • [www.its-kuhlmann.de](http://www.its-kuhlmann.de)



## Mit dem Bürgerverein Hatzfeld nach Dresden 8. – 11. Mai 2022

### Wenn einer eine Reise tut, dann kann er was erzählen.....



Es ist so weit, wir können die für 2020 vorgesehene Reise nach Dresden, die wegen Corona ausgefallen ist, beginnen. 28 Frauen, 17 Männer und unser Fahrer der Atti starten um 7.00 Uhr an den Wassertürmen.

Frank stimmt uns mit seinen Plänen für die kommenden Tage auf eine schöne, abwechslungsreiche Zeit ein. Das Wetter scheint auch mitzuspielen und so können wir uns auf die Sehenswürdigkeiten Dresdens freuen. Vorbei an den immer wieder erscheinenden riesengroßen gelben Rapsfeldern erreichen wir auch schon unsere Pause mit dem obligatorischen „Bürgerfrühstück“, das von hilfreichen Händen vorbereitet wurde. Weiter geht es ohne Stau, mit der ein oder anderen P-Pause zu unserem Hotel „Bilderberg“ Bellevue Hotel. Die Zimmer, die alle mit Blick zur Augustusbrücke und Altstadt liegen, werden bezogen, die Koffer ausgepackt oder auch nicht, denn man sieht einige Mitreisende schon in der Altstadt eine schnelle „Runde“ drehen. Es erwartet uns ein köstliches Drei-Gang-Abendessen, das wiederum animiert, die Beine zu vertreten. Die Augustusbrücke führt direkt in die Altstadt mit Frauenkirche, Semperoper.....und vielem mehr. Auf dem Rückweg erleben wir in der Dunkelheit alle Sehenswürdigkeiten angestrahlt. Ein schönes Erlebnis.



Nach einem reichhaltigen Frühstück erwartet uns Stefanie Richter zur Stadtführung. Sie führt uns in Richtung Neustadt und erzählt uns am Standbild des „Goldenen Reiters“, das August den Starken darstellt, viel über die Geschichte Dresdens. Auch sollte man mal die Neustadt erkunden.

Über die Augustusbrücke kommen wir in die Altstadt und blicken auf die Kuppel der Frauenkirche zur Linken, auf die Semperoper zu Rechten und die Hofkirche (seit 1985 Kathedrale) in der Mitte. Wir bewundern den Fürstenzug aus Meissener Porzellankacheln, der die Herrscher vom 12. bis zum frühen 20. Jahrhundert zeigt. Und schon ist es so weit, und wir nehmen in der Frauenkirche an einer Orgelandacht teil, mit anschließender erzählender Kirchenführung. Unsere Beine haben sich wieder erholt und so steigen einige „Bergsteiger“ auf den Turm (261 Treppenstufen) der Frauenkirche.



Die nun freie Zeit teilt sich jeder auf seine Wünsche ein. Heinrich, ich und 15 weitere Mitreisende sehen sich heute „Die verkaufte Braut“ in der Semperoper an. Schön war's. Noch ein Absacker in der Bar und schon ist wieder ein erlebnisreicher Tag zu Ende.

Die Sonne begrüßt uns heute schon wieder und so können wir uns auf eine Schifffahrt auf der Elbe freuen. Stefanie Richter ist wieder mit dabei und gibt

## Dresden



uns den Tipp auf der linken Schiffseite einen Platz zu belegen, weil dort alle Sehenswürdigkeiten zu sehen sind. Mit dem Schaufelraddampfer fahren wir an prachtvollen Schlössern vorbei, sehen z.B. die Waldschlösschen Brücke und Das Blaue Wunder (Elbbrücke von Blasewitz nach Loschwitz).



In Pillnitz angekommen, erzählt uns Stefanie Richter die Geschichte des Schlosses und des Parks und steht für weitere Erklärungen bereit. Viele erkunden die Parkanlage mit seinem großen Baumbestand usw. auf eigene Faust, treffen sich zum Ausruhen in Gartenlokalen und finden sich zur gegebenen Zeit am Bus bei Atti

wieder ein und mit vielen Erklärungen von Stefanie Richter erreichen wir schließlich wieder unser Hotel. Den letzten Abend verbringen wir beim „Sächsischen Gelage“ im Pulverturm. Ein Schwein dreht sich am Spieß und wartet darauf verzehrt zu werden.



Es war ein schöner Abschluss der Dresden- Reise. Nun treffen sich noch einige im Innenhof des Hotels um die Abendluft zu genießen.

Tja, und dann ist auch diese Reise mit schönen Erinnerungen vorbei. Mit einem Dresden-Quiz, das Marion gewinnt, überrascht uns Renate . Doch jeder bekommt noch ein Geschenk. Ein großes Dankeschön an das Reiseteam und besonders an Atti, der uns so gut gefahren hat.

RD



Hallo lieber Herr Birker,

ich habe mir eine kleine dichterische Einlage zu unserer Dresden-Tour einfallen lassen. Sollte sie gefallen, dann darf sie gerne gedruckt werden.

*Am Muttertag war es nun soweit,  
Das wurde auch langsam Zeit.  
2 lange Jahre gingen ins Land,  
aber nun waren alle  
außer Rand und Band.*

*Die Hatzfelder nach Dresden fahren,  
um zu wandeln auf  
des August's Spuren.*

*Als dann ging die Reise los,  
hatte einer schon 'ne nasse Hos´  
Die Waschanlage hatte  
den Sitz geflutet*

*und nicht die Blase,  
wie zuerst vermutet.  
Atti fuhr uns dann noch  
quer durch's Göttinger Land,  
was kaum einer von uns verstand.  
Gut angekommen sind wir  
doch zum Schluss  
mit unserem sehr bequemen Bus.*

*Der Knaller war die ganze Tour,  
drum sagen wir hier Danke nur.  
Wir fahren gern mal wieder mit:  
Ihr seid einfach der Hit!!*

Gabi Sohl



# Perfekte Oberflächen

Wir sind ein kleines freundliches Team, legen größten Wert auf Qualität und arbeiten schnell und sauber.

Wir bieten Ihnen:

- individuelle Beratung
- kreative Gestaltung
- Maler- & Tapezierarbeiten
- Teppich- und Laminatverlegung
- Vollwärmeschutz

**Malerbetrieb  
Stephan Brühne**

Malermeister  
Wilkhausstr. 34  
42281 Wuppertal  
Tel.: 02 02 / 50 12 44  
Fax: 02 02 / 50 87 37

[www.malerbetrieb-bruehne.de](http://www.malerbetrieb-bruehne.de)  
Email: [info@malerbetrieb-bruehne.de](mailto:info@malerbetrieb-bruehne.de)



*Wir helfen Ihnen  
daheim zu bleiben!*



## **Unsere Leistungen**

- ambulante Krankenpflege
- Betreuungsleistungen
- Beratungsbesuche

Sanderstraße 188 · 42283 Wuppertal  
Telefon: 02 02 / 97 97 10 · Telefax: 02 02 / 97 97 197  
info@pflege-guenther.de  
**www.pflege-guenther.de**

# Herbstwanderung

## am Sonntag, 16. Oktober 2022

Nachdem die Winterwanderung erfolgreich starten konnte, gehen wir davon aus, auch im Herbst eine Wanderung zu veranstalten.

Kalksteinbrüche, ein Rittergut, ein Schloss und ein Bachtal; eine abwechslungsreiche Strecke, die uns vieles bietet.

Anschließend kehren wir wieder gemeinsam ein, bevor wir uns auf den Heimweg machen.

**Treffpunkt: 10.30 Haltestelle Grenze Jagdhaus**

Wie immer haben wir Proviant und Getränke für den Tagesbedarf dabei und gute Laune sowieso. Den Regenschirm haben wir im Rucksack, werden ihn aber hoffentlich nicht brauchen.

Ich freue mich sehr, wenn wieder recht viele von Euch dabei sind.

**Anmeldeschluß ist der 1. Oktober 2022**

wie immer abzugeben im Briefkasten Fleing, Holzrichterstr. 14,  
oder per E-Mail an [marliese.fleing@hatzfeldpost.de](mailto:marliese.fleing@hatzfeldpost.de)

*Eure Marliese*

-----  
hier bitte abtrennen

## Anmeldung zur Herbstwanderung

### am 16. Oktober 2022

Ich bin mit \_\_\_\_\_ Personen dabei

Name \_\_\_\_\_

Anschrift \_\_\_\_\_

Telefon/Handy \_\_\_\_\_

*(bitte unbedingt angeben wegen eventueller Rückfragen)*

Diese Anmeldung bitte per E-Mail an [marliese.fleing@hatzfeldpost.de](mailto:marliese.fleing@hatzfeldpost.de) oder  
in den Briefkasten Fleing, Holzrichterstr. 14 werfen.

# E-Bike Center Bergisch Land

Ihr Spezialist mit der größten Markenvielfalt  
Knut Dickten Fahrradhandel GmbH

Friedrich-Engels-Allee 245 | 42285 Wuppertal  
Tel. 59 10 10 | [www.Dickten-Fahrraeder.de](http://www.Dickten-Fahrraeder.de)

Wappercraft  
by Dickten

Kalkhoff

RALEIGH

VELOCEVILLE

tern



i:SY

corratec

GIANT

BH

FOCUS

VICTORIA

SCOTT

CONWAY

BOSCH  
Markiert Ihre Laternen

SHIMANO  
STEPS

YAMAHA

brose  
Made in Germany

# hausundgrund

## DAS RECHNET SICH



- Die Eigentümer-Schutzgemeinschaft mit mehr als 1 Million Mitgliedern in Deutschland.
- **Jahresbeitrag nur 89,- €** ■ Dienstleistungen und Rechtsberatungen zum Immobilien-Eigentum.
- Rechtssichere Nebenkosten-Abrechnungen.
- Einkaufsvorteile bei Partnerfirmen in Handel und Handwerk.

**Haus&  
Grund**  
WUPPERTAL

Barmen, An der Clefbrücke 2a · Elberfeld, Laurentiusstraße 9  
[www.hausundgrundwpt.de](http://www.hausundgrundwpt.de) · Info 0202 25 59 50

## *Der Nikolaus kommt !*



*Für alle Kinder, Mamas, Papas, Omas, Opas  
und allen Freunden des Weihnachtsmannes  
hat er viele Überraschungen bereit.  
Und auch musikalische Begleitung ist dabei.*

**Termin:  
Mittwoch,  
7. Dezember 2022  
ab 11 Uhr  
Wo:  
Sparkasse,  
Wilkhäuserstraße  
Wuppertal Hatzfeld**

## Weihnachtsmarktfahrt Programm

### **Weihnachtsmarktfahrt nach Aachen am Mittwoch den 30. November 2022**

Nachdem wir unsere geplante Weihnachtsmarktfahrt 2021 nach Aachen absagen mussten, versuchen wir es dieses Jahr mit hoffentlich besseren Chancen aufs Neue. Sofern es die Corona-Bedingungen und Verordnungen zulassen, möchten wir gerne am Mittwoch, den 30. November 2022 zu einem der schönsten Weihnachtsmärkte Deutschlands, nach Aachen fahren.

Rund um den beeindruckenden Dom stehen unzählige festlich geschmückte Buden, an denen von weihnachtlichen Handarbeiten über kulinarische Spezialitäten bis hin zu Glühwein alles geboten wird, was zum Advent dazugehört. Der Name der Stadt Aachen ist in besonderer Weise natürlich mit einer Spezialität

verbunden – den Aachener Printen, die in vielen Variationen angeboten werden.

Neben dem Duft von Glühwein, gebrannten Mandeln und dem festlichen Lichterglanz gehört auch Musik dazu. Traditionell stehen dazu klassische Melodien auf dem Programm und in der gesamten Adventszeit kommen immer wieder Blechbläser, Gospelchöre und andere Formationen nach Aachen, um die Besucher des Marktes mit ihrer Musik zu erfreuen.

Sind Sie dabei? Geplant ist wieder eine gemeinsame Busfahrt ab/bis Fa. Marcus Zum alten Zollhaus. Weitere Details und das Anmeldeformular finden Sie auf der nächsten Seite.

*Auf viele Mitfahrer freut sich Ihr/Euer  
Frank Birker und Atti Reinartz*



**Offenes  
Weihnachtsingen**

Sonntag, **11. Dezember 2022**, 15:30 Uhr  
(Einlaß 14:30 Uhr) „Restaurant Goldrausch“  
ehemals Vereinsheim des Hockey-Club Gold-Weiss Wuppertal,  
Winchenbachstr. 43 (Gelber Sprung)

Jeder kann mitsingen! Liederbücher  
sind vorhanden.

Für Gitarrenbegleitung ist gesorgt,  
ebenfalls für einen kleinen Imbiß.

Der Eintritt ist frei. Über eine  
kleine Spende als Zuschuß  
zu den Raumkosten  
würden sich die  
Organisatoren  
freuen.

Kerzen © mr.nico / aboutpixel.de

## **Busfahrt zum Weihnachtsmarkt nach Aachen am Mittwoch den 30.11.2022**

Abfahrt des Busses ist um 13:00 Uhr ab Fa. Marcus, Zum alten Zollhaus, Rückfahrt 20:00 Uhr ab Aachen. Die Teilnehmerzahl ist auf 48 Personen begrenzt.

Der Fahrpreis beträgt **EUR 29,-** pro Person.

Anmeldungen bitte bis spätestens 30. September 2022 per E-Mail (gerne auch formlos mit den Daten wie auf der Anmeldung, siehe unten) senden an: frank-birker@gmx.de oder per Post an Frank Birker, Flanhard 24, 42281 Wuppertal.

Der Fahrpreis sollte bis zum 15. Oktober 2022 auf das Konto „Reisekasse Bürgerverein Hatzfeld“ bei der Sparkasse Wuppertal **IBAN DE53 3305 0000 0001 2047 42** (Achtung: neue Konto-Nummer!) Stichwort „Weihnachtsmarkt Aachen 2022“ überwiesen werden.

.....bitte hier abtrennen.....

### **Anmeldung zur Weihnachtsmarktfahrt nach Aachen am 30.11.2022**

Wir fahren mit \_\_\_\_\_ Personen à EUR 29,-

Gesamtpreis: EUR \_\_\_\_\_

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Straße/Ort \_\_\_\_\_

Tel.-Nr. (Festnetz u. Handy) \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum/Unterschrift: \_\_\_\_\_

**Wichtig! Wenn Sie keine Absage bekommen, gilt Ihre Anmeldung als bestätigt  
Rückfragen unter Tel. 0170-3438014**

## IT-Sicherheit und Datenschutz gehen Hand in Hand!

Bei Datenzeit kombinieren  
wir verständlichen  
Datenschutz mit sicheren  
IT-Lösungen.  
Ihr Datenexperte mit Fokus  
auf das Wichtige.



Als zuverlässiger Partner für Unternehmen stehen wir an der Seite unserer Kunden und bieten individuelle Datenschutz- und clevere IT-Konzepte. Je nach Bedarf schaffen wir mit unserer Expertise in beiden Bereichen besondere Synergien für Ihr Unternehmen, denn IT und Datenschutz sind untrennbar miteinander verbunden. Bei Datenzeit kombinieren wir die externe Datenschutzberatung mit sicheren IT-Systemen für Sie.

Wir sind Ihre Datenexperten mit Fokus auf das wirklich Wichtige. Individuell und persönlich, pragmatisch und nah.

### So erreichen Sie uns:

Datenzeit GmbH - Friedrich-Engels-Allee 200 - 42285 Wuppertal

0202 – 94 79 49 40 - [kontakt@datenzeit.de](mailto:kontakt@datenzeit.de)

[www.datenzeit.de](http://www.datenzeit.de)

## Winterwanderung

### Sonntag, den 13. Februar 2022

Wir haben Glück, die Sonne scheint. 28 Wandervögel treffen sich auf dem Parkplatz im Hülsenbecker Tal, das sich auf dem Stadtgebiet von Ennepetal befindet.

Es wird als familienfreundliches Wandergebiet ausgewiesen, mit Spielplatz und vielen Bänken zum Verweilen.

Hier starten wir zu einer Wanderung durch die hügelige Landschaft. Wir lassen den Wildpark rechts liegen und wandern neben einem Teich, der das Flüsschen Hülsenbecke aufstaut, bergan. Vorbei an einem Wasserrad - leider nicht mehr in Betrieb - da der dazugehörige Teich abgelassen wurde. Munter fließt die Hülsenbecke neben dem Weg. Auf der rechten Seite ist eine Konzertmuschel, gegenüber sind freie und überdachte Sitzplätze.

Auf den Waldwegen hat der Regen der letzten Wochen seine Spuren hinterlassen. Die Schuhe werden einer Grundreinigung unterzogen werden müssen.

Es geht ganz schön bergan. Wir erreichen eine Anhöhe und durchwandern 2 kleine Ansiedlungen. Das schöne sonnige, klare Wetter lässt uns in der Ferne Voerde und Oberbauer sehen.



Von nun an geht's bergab. Auf einer Lichtung, die von gefälltten Bäumen gesäumt wird, ist Zeit für eine kurze Pause. Etwas zu trinken oder eine kleine Leckerei hat jeder dabei.

Ein Stück geradeaus, hinauf und hinunter, so geht's weiter. Die trockenen Sommer und die Käferplage haben auch hier Spuren hinterlassen. Allerdings sieht man, dass die Natur sich schon ein bisschen regeneriert.

Wir erreichen die Konzertmuschel, nutzen die Gelegenheit für ein Gruppenbild. Und wieder wandern wir bergwärts um nun in den Wildpark zu kommen. In Gehegen, Freiflächen und Volieren sieht man Damwild, Ziegen, Schweine, Ponys sowie Papageien, Sittiche und Hühner.

So endet unsere Wanderung am Parkplatz und dem Café Hülsenbecke, wo wir zum abschließenden gemütlichen Beisammensein und Abendessen angemeldet sind.

Vielen lieben Dank Marliese, es hat alles gepasst, sonniges, trockenes Wetter und leckeres Essen.

Bis bald!

LS





## Ihr Führerschein muss umgetauscht werden!?!?

Wie? Das erfahren Sie hier!

Rund 43 Millionen Führerscheine mussten bis zum 19.01.2022 umgetauscht werden. Seit dem 19.01.2013 haben Führerscheine eine Ablauffrist. Dies gab es vorher nur für LKW und Bus-Führerscheine. Für den Umtausch gibt es folgenden Stufen-/Fristplan:

### Graue, rosa oder DDR-Führerscheine ausgestellt VOR dem 01.01.1999

Geburtsjahr des Führerscheininhabers	Tag bis zu dem umgetauscht sein muss
Vor 1952	19.01.2033
1953 - 1958	19.01.2022
1959 - 1964	19.01.2023
1965 - 1970	19.01.2024
1971 oder später	19.01.2025

Weitere Informationen finden Sie auf der Rückseite

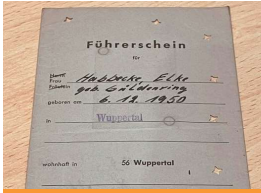
### Scheckkarten-Führerscheine ausgestellt NACH dem 01.01.1999

Ausstellungsjahr	Tag bis zu dem umgetauscht sein muss
1999 - 2001	19.01.2026
2002 - 2004	19.01.2027
2005 - 2007	19.01.2028
2008	19.01.2029
2009	19.01.2030
2010	19.01.2031
2011	19.01.2032
2012 - 18.01.2013	19.01.2033



## Ihr Führerschein muss umgetauscht werden?

Mehr dazu erfahren Sie hier!



Es sind alle PKW- und Motorradführerscheine betroffen die vor dem 19.01.2013 ausgestellt worden sind.



Nach dem Umtausch ist der Führerschein 15 Jahre gültig, ähnlich wie bei Ihrem Personalausweis / Reisepass. In einer Vielzahl haben sich die Spiegelbilder der letzten Jahre etwas verändert, so dass die kontrollierenden Organe die Identität nicht zwangsläufig nachverfolgen können.

Die Kosten für den Umtausch belaufen sich ca. auf 25 Euro. Die Behörde kann dann Ihren „Lappen“ als Andenken entwerfen.

Sofern Sie keine offensichtlichen körperlichen Gebrechen haben, müssen Sie auch keine Gesundheitsuntersuchung oder Eignungszweifel befürchten.

PKW und Motorräder dürfen weiter unbefristet gefahren werden, das gilt auch wenn die Umtauschfrist verstrichen ist. Der Fahrer begeht dann eine Ordnungswidrigkeit, jedoch keine Straftat („Fahren ohne Fahrerlaubnis“)

Bei dem Umtausch benötigt das Straßenverkehrsamt ihren Personalausweis / Reisepass oder ähnlichen Ausweis, den aktuellen Führerschein und ein biometrisches Passbild. Falls Sie Ihren Führerschein nicht in der Stadt gemacht haben, in der Sie zur Zeit leben, wird das Straßenverkehrsamt eine Karteikartenabschrift beim ursprünglichen Straßenverkehrsamt anfordern.

LKW und Busführerscheine müssen nach Ablauf (in der Regel alle fünf Jahre) verlängert / getauscht werden.

Der Umtausch ist grundsätzlich verpflichtend, wenn Sie noch aktiv fahren. Der Ablauf bezieht sich nur auf das Dokument „Führerschein“ und nicht auf die behördliche Genehmigung „Fahrerlaubnis“!

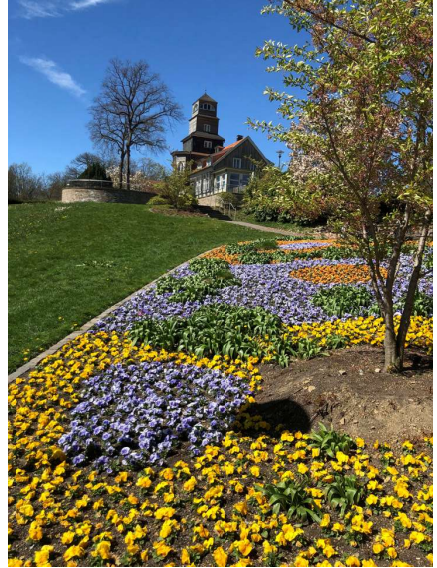


Dennis Habbecke

Bei Fragen wenden Sie sich gerne an mich:

@ dennis@fahrerschule-habbecke.de

## Hatzfeld in Wuppertal



Tel. 0202 - 700 339

Tel. 0202 - 74 75 906

[www.akropolis-wtal.de](http://www.akropolis-wtal.de)

Horather Straße 249  
42111 Wuppertal

### Öffnungs- und Lieferzeiten:

Mo. - Sa. 11<sup>30</sup> - 14<sup>30</sup>  
17<sup>30</sup> - 23<sup>00</sup>

Sonn-/Feiertags  
12<sup>00</sup> - 22<sup>00</sup>

## Hatzfeld an der Eder



Heute berichte ich von einem Ort Hatzfeld, Hatzfeld an der Eder, einer Stadt im nordhessischen Landkreis Waldeck-Frankenberg.

Das Geschlecht derer von Hatzfeld wird um 1138 als de Hepisvelt erstmals urkundlich erwähnt. Wie die benachbarten Grafen von Battenberg war es während des hohen und späten Mittelalters in die hessisch-mainzischen Auseinandersetzungen involviert. 1282 wird seine heute verfallene Burg Hatzfeld erwähnt, zu deren Füßen ab 1340 eine Stadt errichtet wurde.

Hatzfeld liegt an der Eder und verfügte 1830 über 140 Häuser mit 946 Einwohnern, die außer einem Katholiken alle evangelisch waren.

Trotzdem gab es zwei Kirchen. Ferner ein Rathaus, eine Papiermühle und einen Eisenhammer.

Die Ruinen des Schlosses Hatzfeld, Stammhaus der noch blühenden Familie von Hatzfeld, liegen 1351 hessischer Fuß über der Meeresfläche. Wenn man jetzt wüsste wie groß so ein hessischer Fuß war. Jährlich werden drei Märkte abgehalten.

1866 kam Hatzfeld nach Preussen und verlor 1885 nach preussischem Recht die Stadtrechte, erlangte sie aber nach der Auflösung Preussens wieder zurück.

Ein Ausflug nach Hatzfeld, verbunden mit einem Abstecher an den Edersee, lohnt sich auf jeden Fall. MF



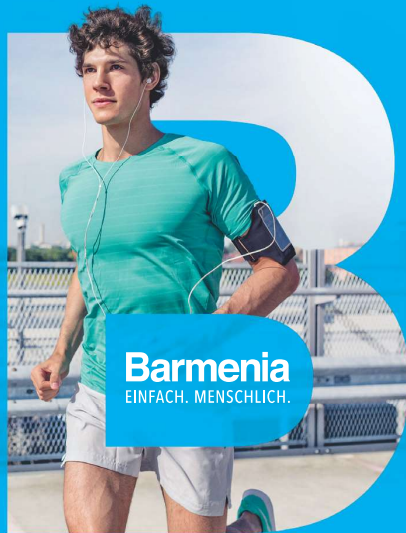
# Gut zu Fuß

Fußpflege  
Druckpunktmassage  
(Fußreflexzonen)

Termine nach telefonischer Vereinbarung  
unter 0171 525 66 29

Renate Reinartz Schwartnerstr. 7 42281 Wuppertal





**Barmenia**  
EINFACH. MENSCHLICH.

# SIE HABEN EINE LEIDENSCHAFT FÜR SPORT. UND WIR EINE VERSICHERUNG MIT AUSDAUER.

## #MachenWirGern

Die Barmenia unterstützt nicht nur viele lokale Sportvereine, sondern auch Ihre ganz persönliche Fitness. Informieren Sie sich gleich auf [barmenia.de](https://www.barmenia.de).



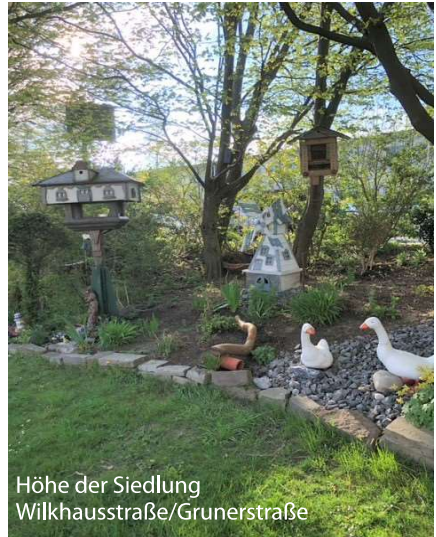
Barmenia Allgemeine Versicherungs-AG  
Barmenia Lebensversicherung a. G.  
Barmenia Krankenversicherung AG  
Regine Heinrichs  
Loher Str. 6  
42283 Wuppertal  
Telefon: +49202-2642759  
Mobil: +49172-2321009  
[regine.heinrichs@barmenia.de](mailto:regine.heinrichs@barmenia.de)  
[agentur.barmenia.de/regine\\_heinrichs](https://agentur.barmenia.de/regine_heinrichs)

**Lieber einen Dompfaff im Haus,  
als eine Taube auf dem Dach...**



Schwärznerstraße

**Eine kleine Idylle  
am Wegesrand...**



Höhe der Siedlung  
Wilkhausstraße/Grunerstraße



Meisterbetrieb  
seit 1977



**ELEKTRO REINARTZ**

Alte Str.10 • 42277 Wuppertal

☎ 0202-669424 • Fax 2622760

# NEUERÖFFNUNG !!!

Lante 80, 42281 Wuppertal

An - und Verkauf  
von  
Wohnwagen,  
Wohnmobilen  
und  
Booten



Freie Werkstatt  
jeglicher Hersteller  
NEU!!  
Frankana Freiko  
Campingshop



**CAMPING KRÄMER**

Caravaning - Boat & more

[info@camping-kraemer.de](mailto:info@camping-kraemer.de)

Tel. 0202 / 29 53 859

Liebe Freunde der großen und kleinen Bahnen,

in der Eschenstraße in Wuppertal-Barmen feiert der Modell-Eisenbahn-Club Wuppertal e.V. (MEC) nach zwei Jahren Pause nun zum sechzehnten Mal sein traditionelles Sommerfest.

Unter dem bekannten Motto „Trubel an der Trasse“ präsentiert der MEC neben inzwischen zwölf verschiedenen Anlagen in der Ausstellung auch wieder eine 7 ¼ Zoll Gartenbahn für Kinder zum Mitfahren und eine Hüpfburg.

Gefeiert wird in der Eschenstraße 81 in 42283 Wuppertal-Barmen am Pfingstsamstag 04. Juni und am Pfingstsonntag 05. Juni, jeweils von 11 Uhr bis 18 Uhr.

Im Außenbereich gibt es zahlreiche Leckereien. Eine Grillstation für Bratwurst und Pommes, ein Kuchenzelt, in dem

auch Waffeln gebacken werden und einen Getränkewagen.

Dank der guten Verbindung zur Peter Holzrichter GmbH gibt es dort in den Hallen am Samstag und Sonntag ausreichend Platz für einen großen Hallenflohmarkt mit Modelleisenbahnartikeln. Der Festplatz ist direkt von der Nordbahntrasse erreichbar. Parkplätze für PKW und Fahrräder sind ausreichend vorhanden. Nach tel. Anmeldung unter 0151/5213 2549 steht auch für die Ausstellung ein rollstuhlgeeigneter Zugang zur Verfügung.

Wenn Sie selbst gebrauchte Modellbahnartikel verkaufen möchten, es sind noch Flächen frei.

Die Kosten betragen 10,- € pro Meter und Tag. Tische bitte mitbringen.

Schicken Sie eine E-Mail an:

[a.hoelschen@t-online.de](mailto:a.hoelschen@t-online.de),

dann erhalten Sie das Anmeldeformular. *Andreas Hölschen*

Der Modell-Eisenbahn-Club Wuppertal e. V. lädt ein

# Pfingstfest der Modellbahn 2022

## TRUBEL AN DER TRASSE

Sa., 4. Juni 2022  
So., 5. Juni 2022  
11:00 - 18:00 Uhr



Eschenstraße 81, 42283 Wuppertal

GROSSE GARTENBAHN - HÜPFBURG - VORFÜHRUNGEN - FLOHMARKT - FILME - IMBISS

Im Außenbereich  
Freier Eintritt

In den Ausstellungsräumen:  
Freier Eintritt für Kinder  
Erwachsene: 4,- €  
Familienkarte: 6,- €  
[www.mec-wuppertal.de](http://www.mec-wuppertal.de)

Zugang von der Trasse  
Hohe Buchenstraße

Eigener Radparkplatz

PKW-Parkplätze vor der Tür

Der Modell-Eisenbahn-Club Wuppertal e. V. lädt ein zum

# Modelleisenbahn Hallenflohmarkt

SA., 4. JUNI 2022  
SO., 5. JUNI 2022

11:00 - 17:00 Uhr  
Eschenstraße 81  
42283 Wuppertal



Im Außenbereich findet zeitgleich unser großes Pfingstfest der Modellbahn statt!

Zugang von der Trasse  
Hohe Buchenstraße

Eigener Radparkplatz

PKW-Parkplätze vor der Tür

Freier Eintritt  
[www.mec-wuppertal.de](http://www.mec-wuppertal.de)

# HESA

## *Immobilien*

**Seit 45 Jahren der  
IMMOBILIENVERMITTLER in Wuppertal  
für Ein und Mehrfamilienhäuser,  
ETW'S, Grundstücke und Mietobjekte!  
Engagiert – Kompetent – Zuverlässig!**

**TEL. 02 02-45 01 45,  
[info@hesa-immobilien.de](mailto:info@hesa-immobilien.de)**

## Mixed Harmonie Frühlingsklang - Queer(be/a)t



Nach langer Zwangspause konnten alle drei Chöre im April in der Lutherkirche endlich mal wieder ihr Können präsentieren.

Der Männerchor sang Lieder zum Beispiel von Robert Stolz, der gemischte Chor hatte Filmusik als Schwerpunkt und die Ladies brillierten

nicht nur durch ihre hervorragenden Stimmen, sondern auch durch eine gut einstudierte Choreographie.

Das komplette Konzert fand bei dem Publikum sehr großen Anklang.

Danke für diesen schönen Sonntag Nachmittag.

RR



Catering für alle Anlässe

und

Partyraumvermietung

Nevigeseer Straße 8 | 42113 Wuppertal

Mobil: 01511 24 38 427

Festnetz: 0202 31 76 76 60

Mail: [info@bergischer-partyservice.de](mailto:info@bergischer-partyservice.de)

# YESTERDAY



...SO SCHÖN, SCHÖN WAR DIE ZEIT...





**NEU**

## Recyclinghof mit Schadstoffsammelstelle **Widukindstraße**

Neue Öffnungszeiten für **ALLE**  
AWG-Recyclinghöfe:

- **Dienstag bis Freitag 10-18 Uhr**
- **Samstag 7.30-16 Uhr**
- **Montag geschlossen**



Recyclinghof Bornberg + Schadstoffsammelstelle  
Recyclinghof Korzelter Straße  
Recyclinghof Widukindstraße  
Recyclinghof Giebel

Der Recyclinghof Badische Straße  
ist dauerhaft geschlossen.

[www.awg-wuppertal.de](http://www.awg-wuppertal.de)

**AWG**

## Alles neben die Tonne oder volle "Kanne" ?

Kann unseren „lieben Mitbürgern“ mal jemand erklären, dass man Altpapier etc. nicht neben die Behälter stellt bzw. hinschmeißt?

Man gießt seine Getränke ja auch nicht neben das Glas einfach auf den Tisch, oder?

Gesehen auf dem Platz am Abzweig Hatzfelder/Uellendahler Straße.

LG

Frank



Gas- und  
Wasserinstallationen  
Zentralheizungen  
Lüftungen



Alexander Ley  
Inhaber

Mühlenweg 63  
42275 Wuppertal

Telefon 0202 - 97 69 277  
Mobil 0163 - 69 99 717  
ley.wuppertal@web.de

BESTATTUNGEN

**ROMPF** e.K.

Inhaberin: Anke Schellenberg

*Einfühlsam begleiten*

Mitglied im Bestatterverband NRW e.V. • Partner des Bergischen Krematoriums Wuppertal  
Partner der Deutsche Bestattungsvorsorge Treuhand AG

Eisenbahnstr. 11 • 45549 Sprockhövel • Tel.: 0202 - 76 96 87 90 • Mobil: 0170 - 44 77 905

## Zum Blumentopf



Blumen und mehr...

**Inh. Ina Hülsenbeck**

Schützenstrasse 31

0202 9787140

0172 5932874

Wir würden uns sehr freuen, Sie in unseren  
weiteren Filialen begrüßen zu dürfen.  
Die jeweiligen Öffnungszeiten erfahren  
Sie unter den angegebenen Telefonnummern.

Friedhof Norrenberg

Telefon: 0202 9787140

**Mo.:** 9.00 - 13.00 Uhr

**Di. - Fr.:** 9.00 - 17.00 Uhr

**Sa.:** 9.00 - 14.00 Uhr

**So.:** 10.30 - 12.30 Uhr

Schreinerei

**ROMPF**

Inhaber: Jürgen Rompf, vormals S. Rompf GmbH

Werkstatt: Im Wiesental 20  
45549 Sprockhövel

Büro/Privat: Hatzfelder Straße 195d  
42281 Wuppertal

**Tel: 0202 / 70 02 57 Fax: 0202 / 70 14 08 Mobil: 0171 / 246 1339**

**eMail: [siegfried.rompf@T-online.de](mailto:siegfried.rompf@T-online.de)**

## Modulcontainer auf dem Grundstück Wilkhausstraße werden bald beseitigt

Seit vielen Jahren gibt es in unserem Bezirk ein Ärgernis, das auch in der letzten Mitgliederversammlung wieder zu Kritik geführt hat.

Auf dem Gelände der ehemaligen Grundschule in der Wilkhausstraße gammeln seit deren Abriss Modulcontainer vor sich hin – und verschandeln so insgesamt das Umfeld. Häufig hat unser Bürgerverein auf dieses drängende Problem aufmerksam gemacht.

In einem Gespräch mit dem städtischen Gebäudemanagement, dem das Grundstück gehört, konnte jetzt etwas Licht ins Dunkel gebracht werden.

Die Modulbauten gehören einer Firma, die in die Insolvenz gerutscht ist, so dass bisher alle Versuche gescheitert sind, diese in die Verantwortung zu nehmen.

Jetzt wird die Stadt selbst tätig und hat zugesagt, baldmöglichst die Module vom Gelände zu beseitigen.

„Ich freue mich sehr, dass es jetzt endlich eine positive Perspektive gibt. Dieser Schandfleck muss beseitigt werden. Wir, als Bürgerverein, wollen gerne mithelfen, eine Aufwertung des Geländes im Sinne einer Stärkung des Stadtbezirkes zu erreichen und wollen uns mit unseren Ideen einbringen“ – so unser Vorsitzender Atti Reinartz.

MT

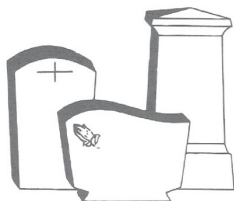


**BAIMEX**  
**IMMOBILIEN**

**Wir suchen:**  
Einfamilienhäuser,  
Mehrfamilienhäuser &  
Gewerbeimmobilien  
zum Ankauf !

Telefon: 01 74 - 62 62 5 62

# Grabsteingeschäft Rolf Schmidt e.K.



**Inh. Frank Lehmkuhl**

*Grabmale · Einfassungen · Naturstein · Kunststein  
Nachschriften · Reparaturen · Grabsteinpflege  
Entsorgungen · Fachkundige Beratung*

*Lieferung zu allen Friedhöfen*

**Hauptgeschäft:**

**Am Unterbarmer Friedhof 16 · 42285 Wuppertal ☎ 0202 / 8 54 09**

**Filialen:**

✉ Grabmale-rolfschmidt@gmx.de

Cronenberg, Solinger Straße 52 ☎ 0202 / 47 44 47 (vorm. Kaiser)

Ronsdorf, Lüttringhauserstraße 84 ☎ 0202 / 8 54 09 (vorm. Kaiser)

☎ 0202 / 30 27 61 (vorm. Otto Schmidt)

**Termine für Kundenberatung bitte unter ☎ 0202 / 8 54 09 oder 0171 / 3 57 77 54**



# Ludwigs Bestattungen

*“Menschen, die wir lieben, bleiben für immer,  
denn sie hinterlassen ihre Spuren in unseren Herzen.”*

**Ihnen in einem Trauerfall begleitend zur Seite zu stehen,  
haben wir uns zur Pflicht gemacht.**

**Auch bei der Bestattungsvorsorge sind wir ihr kompetenter Ansprechpartner.**

***Ihre Hilfe im  
Trauerfall  
- 24 Stunden am Tag -***

☎ **87 7 87**

## Anneliese Bruchmann



**06. März 2022**

Am Sonntag, den 6. März 2022 verstarb unser ältestes Mitglied Anneliese Bruchmann im gesegneten Alter von 101 Jahren im Beisein ihrer nächsten Angehörigen friedlich in ihrem Zuhause.

Wir haben damit nicht nur ein langjähriges Mitglied, sondern vor allem auch eine gute Freundin und einen überaus lebensfrohen Menschen verloren. Bis ins hohe Alter schätzte sie die Geselligkeit und ließ es sich auch nicht nehmen, mithilfe ihrer Nachbarin und besten Freundin Anni Potthoff bis zum Schluss Freunde und Bekannte zu sich einzuladen.

Unvergessen auch die Feier anlässlich ihres 100. Geburtstages, zu der sie über 50 Gäste begrüßen konnte. Wichtig war ihr auch immer der Kontakt zum Bürgerverein, an dessen Reisen sie oft und sehr gerne teilgenommen hatte.

Am Montag, den 21.03.2022 nahmen wir auf dem Friedhof Oehde in Schwelm Abschied von unserer „Anne“.

Genau wie ihr Gesicht die meiste Zeit, in der wir sie erleben durften, strahlte, so strahlte an diesem Tag auch die Frühlingssonne auf ihrem letzten Weg.

Wir werden Anne vermissen und sie in bester Erinnerung behalten.

BESTATTUNGEN

**PAUL HORN**

Inh.: Ralph Sondermann

**„Man sollte die Dinge so nehmen,  
wie sie kommen. Aber man sollte  
dafür sorgen, dass die Dinge so kommen,  
wie man sie nehmen möchte!“**

(Curt Goetz)

## Vorsorge

eine Sorge weniger

### Stammhaus

Elsternstraße 8 · 42281 Wuppertal

Telefon: 02 02/500 631

### Filiale

(ehemals Bestattungen Vogt)

Gertrudenstraße 19 · 42105 Wuppertal

Telefon: 02 02/74 70 139

### Ihre Hilfe im Trauerfall Tag und Nacht

Mobil: 0172 2158400 · e-mail: horn.bestattungen@t-online.de.



ERD- FEUER- UND  
SEE-BESTATTUNGEN



VORSORGE  
STERBEGELDVERSICHERUNG



# Hatzfelder ist man für sein Leben gern.

## Mitglied im Bürgerverein für € 15.- Jahresbeitrag

Hiermit beantrage ich die Mitgliedschaft im Bürgerverein Hatzfeld e.V.  
Folgende Angaben sind für die Durchführung des Mitgliedschaftsverhältnisses erforderlich.

*Pflichtangaben:*

**Vorname, Name** \_\_\_\_\_

**Geburtsdatum** \_\_\_\_\_

**Straße** \_\_\_\_\_

**PLZ, Ort** \_\_\_\_\_

Gleichzeitig ermächtige ich den Bürgerverein Hatzfeld e.V., den oben genannten Betrag von nachfolgendem Girokonto abzubuchen. Mir ist bekannt, daß ich diese Einzugsermächtigung jederzeit widerrufen kann.

**IBAN-Nr.** \_\_\_\_\_

**Kontoinhaber** \_\_\_\_\_

**Geldinstitut** \_\_\_\_\_

- Mit meiner Unterschrift erkenne ich die Satzung des Vereins in der jeweils gültigen Fassung an.
- Die umseitig abgedruckten Informationspflichten gemäß Artikel 12 bis 14 DSGVO habe ich gelesen und zur Kenntnis genommen.

\_\_\_\_\_  
Datum Unterschrift

\_\_\_\_\_  
evtl. gesetzlicher Vertreter

*Freiwillige Angaben:*

Telefonnummer (Festnetz/mobil): \_\_\_\_\_

E-Mail-Adresse: \_\_\_\_\_

Ich bin damit einverstanden, dass die vorgenannten Kontaktdaten zu Vereinszwecken durch den Verein genutzt werden dürfen.

Mir ist bekannt, dass die Einwilligung in die Datenverarbeitung der vorgenannten Angaben freiwillig erfolgt und jederzeit durch mich ganz oder teilweise mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden kann.

## **Informationspflichten nach Artikel 13 und 14 DSGVO** (EU-Datenschutzgrundverordnung)

Nach Artikel 13 und 14 EU-DSGVO hat der Verantwortliche einer betroffenen Person, deren Daten er verarbeitet, die in den Artikeln 13 und 14 EU-DSGVO genannten Informationen bereit zu stellen. Dieser Informationspflicht kommt dieses Merkblatt nach.

### **Verantwortliche:**

Bürgerverein Hatzfeld e.V., Schwartnerstraße 7, Wuppertal, gesetzlich vertreten durch den Vorstand nach § 26 BGB, Herr Kurt Reinartz und Herbert Fleing; E-Mail: redaktion@hatzfeldpost.de

Die personenbezogenen Daten werden für die Durchführung des Mitgliedschaftsverhältnisses verarbeitet (z.B. Einladung zu Versammlungen, Beitragseinzug). Darüber hinaus werden personenbezogene Daten im Zusammenhang mit Vereinsaktivitäten einschließlich der Berichterstattung hierüber auf der Internetseite des Vereins sowie in der Hatzfeldpost veröffentlicht.

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten erfolgt in der Regel aufgrund der Erforderlichkeit zur Erfüllung eines Vertrages gemäß Artikel 6 Abs. 1 lit. b) DSGVO. Bei den Vertragsverhältnissen handelt es sich in erster Linie um das Mitgliedschaftsverhältnis im Verein. Werden personenbezogene Daten erhoben, ohne dass die Verarbeitung zur Erfüllung des Vertrages erforderlich ist, erfolgt die Verarbeitung aufgrund einer Einwilligung nach Artikel 6 Abs. 1 lit. a) i.V.m. Artikel 7 DSGVO. Die Veröffentlichung personenbezogener Daten im Internet oder in der Hatzfeldpost erfolgt zur Wahrung berechtigter Interessen des Vereins (vgl. Artikel 6 Abs. 1 lit. f) DSGVO). Das berechtigte Interesse des Vereins besteht in der Information der Öffentlichkeit durch Berichterstattung über die Aktivitäten des Vereins. In Rahmen der Berichterstattung werden personenbezogene Daten einschließlich Bildern veröffentlicht.

Die Daten der Bankverbindung der Mitglieder werden zum Zwecke des Beitragseinzugs an die Stadtparkasse Wuppertal weitergeleitet.

Die personenbezogenen Daten werden für die Dauer der Mitgliedschaft gespeichert. Mit Beendigung der Mitgliedschaft werden die Datenkategorien gemäß den gesetzlichen Aufbewahrungsfristen vorgehalten und dann gelöscht. In der Zeit zwischen Beendigung der Mitgliedschaft und der Löschung wird die Verarbeitung dieser Daten eingeschränkt.

Bestimmte Datenkategorien werden zum Zweck der Vereinschronik im Vereinsarchiv gespeichert. Hierbei handelt es sich um die Kategorien Vorname, Nachname. Der Speicherung liegt ein berechtigtes Interesse des Vereins an der zeitgeschichtlichen Dokumentation von Vereins-Ereignissen zugrunde.

Alle Daten der übrigen Kategorien (z.B. Bankdaten, Anschrift, Kontaktdaten) werden mit Beendigung der Mitgliedschaft gelöscht.

Der betroffenen Person stehen unter den in den Artikeln jeweils genannten Voraussetzungen die nachfolgenden Rechte zu:

- das Recht auf Auskunft nach Artikel 15 DSGVO,
- das Recht auf Berichtigung nach Artikel 16 DSGVO,
- das Recht auf Löschung nach Artikel 17 DSGVO,
- das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung nach Artikel 18 DSGVO,
- das Recht auf Datenübertragbarkeit nach Artikel 20 DSGVO,
- das Widerspruchsrecht nach Artikel 21 DSGVO,
- das Recht auf Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde nach Artikel 77 DSGVO
- das Recht, eine erteilte Einwilligung jederzeit widerrufen zu können, ohne dass die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung hierdurch berührt wird.

Die personenbezogenen Daten werden grundsätzlich im Rahmen des Erwerbs der Mitgliedschaft erhoben.

**Aktuelle Termine:**

05.07.22	"Perfekter Tag"
06.07.22	Bürgertreff
17.07.22	Fahrradtour
31.07.22	Bilder-Ausstellung
02.-03.09.22	950 Jahre Hatzfeld
24.-30.09.22	Rügenfahrt
16.10.22	Herbstwanderung
19.11.22	Adventsbasar
30.11.22	Wheihnachtsmarkt Aachen
07.12.22	Nikolaus
11.12.22	Weihnachtssingen
07.01.23	Kajuja

**Besonderer Hinweis !**

Bedingt durch die Corona-Krise sind alle hier veröffentlichten Termine und Veranstaltungen

**unter Vorbehalt.**

Wir wissen nicht, wie sich die Situation verändern wird.

Deshalb unsere Bitte:  
Erkundigen Sie sich vorher auf unserer Internetseite oder bei dem Vorstand, ob der jeweilige Termin/Veranstaltung stattfinden kann.

Wir sind in „guter Hoffnung“

Bleiben Sie gesund!

[www.hatzfelder-buergerverein.de](http://www.hatzfelder-buergerverein.de)

## Inhalts- & Inserentenverzeichnis

	Seite
"Perfekter Tag"	14,15
950. Jubiläum	38-39
Adventsverkauf	21
Akropolis	54
akzenta	8
Anmeldung Fahrradtour	17
Anmeldung Herbstwanderung	45
Ausstellung	31
AWG	64
B & E	6
Bäimex	67
Bartmenia	56
Baustelle	21
Bergischer Partyservice	61
Best. Rompf	66
Best Carwash	20
Brühne	43
Bürgertreff	19
Camping Krämer	58
Chor:us!	27
Container	67
Danke	9
Das Kleingedruckte	74
datenzeit	50
Dickten	46
Dresden	41-43
DSGVO	33
Eder	55
Editorial	3
Elektro Reinartz	57
fmi	32
Gedenken	69
Gut zu Fuß	55
Günther	44
Habbecke	52-53
Haus & Grund	46
HESA	60
Hilfe	34-35
Horn	70
Höffken	75
Interview	11,13
isenio	32
Jaques'	16
Johanniter	18
Kajuja	23
Kasperle	25
Kirche	18
Kuhlmann	40
Lackmann	76
Ludwigs	68
marcus	10
MECU	59
Mitgliederversammlung	4-5,7
Mitglied werden	71-72
Mixed Harmonie	61
Natur Pur	67
Nikolaus	47
Paetzel	26
Plutat	24
Porde	12
Reinartz -papier und wir-	10
Rind	65
rudin & rudin	28-29
Saison-Abschlußfahrt	36-37
Schmidt	68
Schr. Rompf	66
Schönauen	22
Sparkasse	2
Stieghorst	30
Termine	73
Tonnen	65
Verschiedenes	57
Weihnachtsmarkt Aachen	48-49
Weihnachtssingen	48
Winterwanderung	51
Yesterday	62-63
Zum Blumentopf	66

## Bürgerverein Hatzfeld e.V.

Vorsitzender:	Kurt „Atti“ Reinartz Tel. 0202 50 82 90 0172 74 60 132
2. Vorsitzender:	Michael Telian+ Tel. 0160 47 66 230
Ehrenvorsitzender:	Herbert Fleing (HF)
1. Schriftführer:	Joachim Hoffmann
2. Schriftführer:	Dirk Höveler
1. Kassierer:	Wolfgang Jarisch
2. Kassierer:	Ulrich Plutat
Vorstandsbeirat:	Renate Reinartz Marliese Fleing Frank Birker Angelika Birker (AB) Angelika Okunneck-Hoffmann Dirk Bergmann Rolf Zawada
Internetauftritt:	Dirk Höveler Joachim Hoffmann
Vereinsanschrift:	Kurt Reinartz Schwartnerstr. 7 42281 Wuppertal
Bankverbindung:	Stadtsparkasse Wuppertal
IBAN:	DE 63 3305 0000 0007 7066 66
Internet:	<a href="http://www.hatzfelder-buergerverein.de">www.hatzfelder-buergerverein.de</a>
eMail:	<a href="mailto:info@hatzfelder-buergerverein.de">info@hatzfelder-buergerverein.de</a>
<b>Impressum</b>	
Herausgeber:	Bürgerverein Hatzfeld e.V.
Redaktion:	Kurt „Atti“ Reinartz (AR) Michael Telian (MT) Joachim Hoffmann (JH) Frank Birker (FB) Marliese Fleing (MF) Renate Reinartz (RR) Heinrich Drießen (HD) Renate Drießen (RD) Liliane Söhn (LS)
Druck:	Buchbinderei Kurt Reinartz -papier und wir-
Auflage:	3.500 Exemplare
eMail:	<a href="mailto:redaktion@hatzfeldpost.de">redaktion@hatzfeldpost.de</a>

*Wir lassen Sie nicht hängen!*

**Höffken** GmbH  
*Ihr Dachdeckermeister*



**Neu !!!**

**Das Sachverständigenbüro**

**Neuer Firmensitz:**

**Hölker Feld 68**

**42279 Wuppertal**



📞 0 177 - 328 60 63

☎ 0 202 - 244 55 44

✉ service@dachdecker-hoeffken.de

🌐 www.dachdecker-hoeffken.de

# SO SEHEN SPORTLER AUS.

Schnell. Zuverlässig. Leistungsstark.



## UNSERE LEISTUNGEN FÜR SIE:

- Neu- und Gebrauchtfahrzeuge
- Finanzierung und Leasing
- Kundendienst/Schnellservice auch für Fremdfabrikate
- Unfallinstandsetzung
- Mietwagen
- Original Toyota- & SEAT-/CUPRA-Ersatzteile
- Modernste Diagnostik
- Reifenservice
- Scheibenreparatur
- Zubehör
- u. v. m.

## Jetzt Termin vereinbaren!

Per E-Mail an [info@lackmanngruppe.com](mailto:info@lackmanngruppe.com) oder telefonisch unter **T 02 02-2 81 50-9 00**.

**Autohaus**  
**lackmann** GmbH  
[lackmanngruppe.de](http://lackmanngruppe.de)

☎ Heidestr. 22 • 42549 Velbert • Tel. 0 20 51-60 66-0  
☎ Seibelstr. 30 • 40822 Mettmann\* • Tel. 0 21 04-14 37-0  
☎ Carl-Ruß-Str. 1 • 42719 Solingen • Tel. 02 12-6 45 90-0  
☎ Uellendahler Str. 437 • 42109 W'tal • Tel. 02 02-2 81 50-0

\* Service-Standort und Verkauf von Jungwagen